



3 year guarantee / garantie 3 ans



RIG®

CE 0082

ANSI/ASSP: Z459.1-2021
ANSI/ASSP: Z359.9-2021

EN 12841 / C

EN 341 / A

EN 15151-1 / 6

GB/T 38230-2019 II A

XF 494-2004:

FZL-X-Q10/11.5

EAC

TP TC 019/
2011

NFPA

**UK
CA**

Self-braking descender/belay device
Descendeur assureur auto-freinant



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

**UK
CA**

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as amended to apply in Great Britain.

The UK declaration of conformity is available at Petzl.com

Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que modifié pour s'appliquer en Grande-Bretagne.

La déclaration de conformité UK est disponible sur Petzl.com

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

China standards / 中国标准

XF494-2004: FZL-X-Q10/11.5

When operating under the XF 494-2004 standard for firefighters, use only a 10-11.5 mm diameter Light or General Use kernmantle Life Safety Rope.

当在消防的XF 494-2004标准下使用时，只能使用直径 10-11.5 mm 的轻型或通用夹芯安全绳索

NFPA CERTIFICATION FOR RIG D021AA

MEETS THE DESCENT CONTROL AND BELAY DEVICE REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500

RÉPOND AUX EXIGENCES NFPA 1983, DE L'ÉDITION 2022 DE LA NFPA 2500 POUR LES APPAREILS D'ASSURAGE ET DE CONTRÔLE DE DESCENTE.



**Descent control
Belay device
T (TECHNICAL USE)**

USE ONLY TECHNICAL USE LIFE SAFETY ROPES, (CORE + SHEATH) DIAMETER BETWEEN 10 MM AND 11,5 MM.

UTILISEZ UNIQUEMENT DES CORDES TECHNIQUES DE SÉCURITÉ, (ÂME + ÂME) DONT LE DIAMÈTRE EST COMPRIS ENTRE 10 MM ET 11,5 MM.

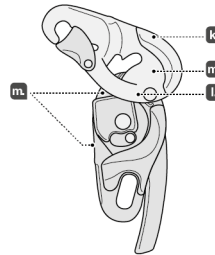
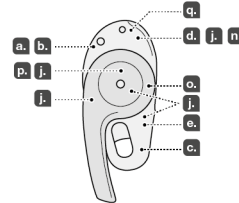
This descent control and belay device has passed the manner of function and holding load tests using the following rope: [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10mm] and [Bluewater, 7/16" Spec-Static rope, 540700, 11,5mm]

Cet appareil d'assurage et de contrôle de descente a passé les tests de fonctionnement avec les cordes suivantes : [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10mm] et [Bluewater, 7/16" Spec-Static rope, 540700, 11,5mm]

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



a. **CE** 0082
Apave Exploitation France SAS
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex
France
N°0082

b. TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstellen - Ridlerstraße 65
80339 MÜNCHEN
N°0123

c. Serial number / Numéro de serie
YY M 0000000 000

f.
g.
h.
i.
l.
p.

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Croles
Cédex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2024 PetzlDistribution

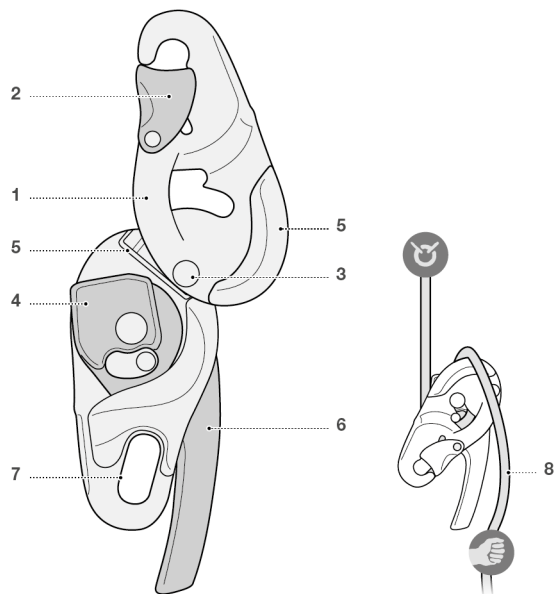


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



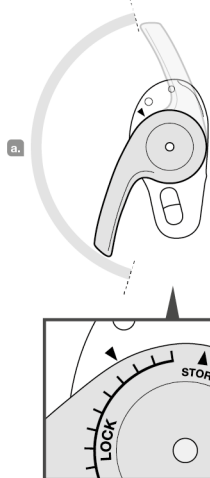
1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature
Nomenclature

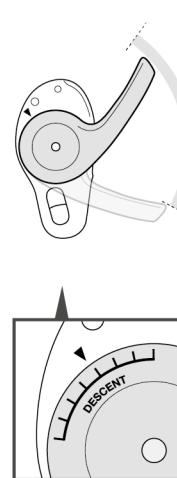


Handle positions
Positions de la poignée

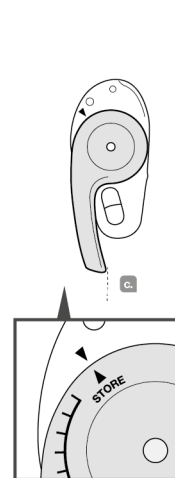
a. Stop position
Position d'arrêt



b. Descent
Descente



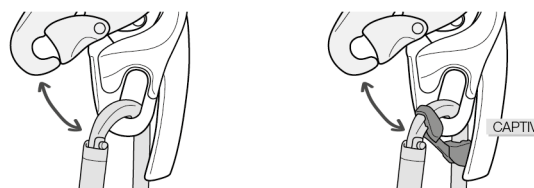
c. Storage
Rangement



3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

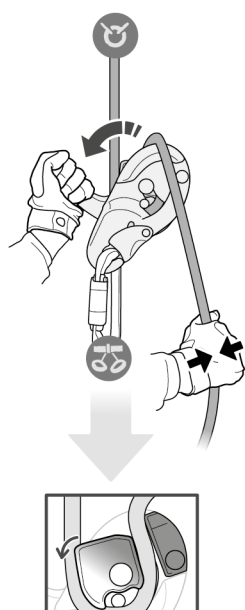


4. Compatibility
Compatibilité

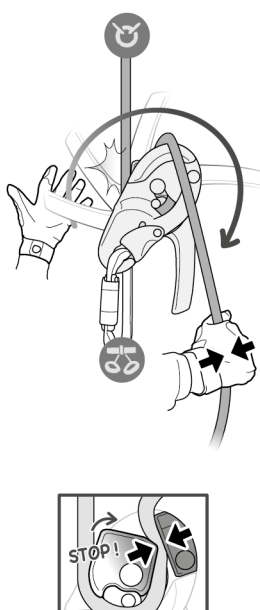


5. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement

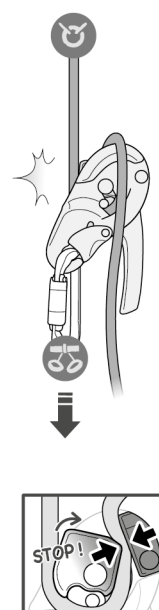
Descent
Descente



AUTO-LOCK system
Système AUTO-LOCK

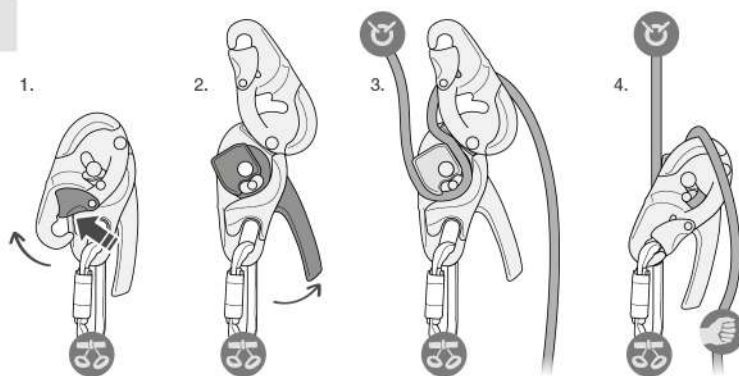


Locking
Blocage

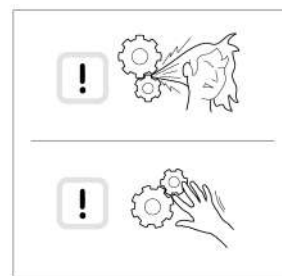
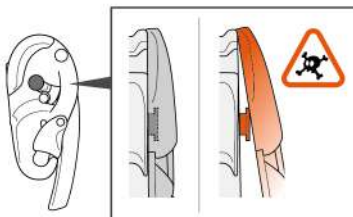
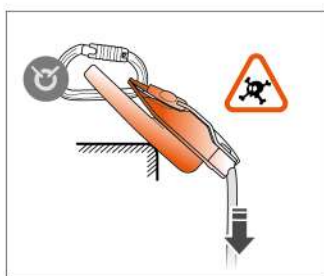
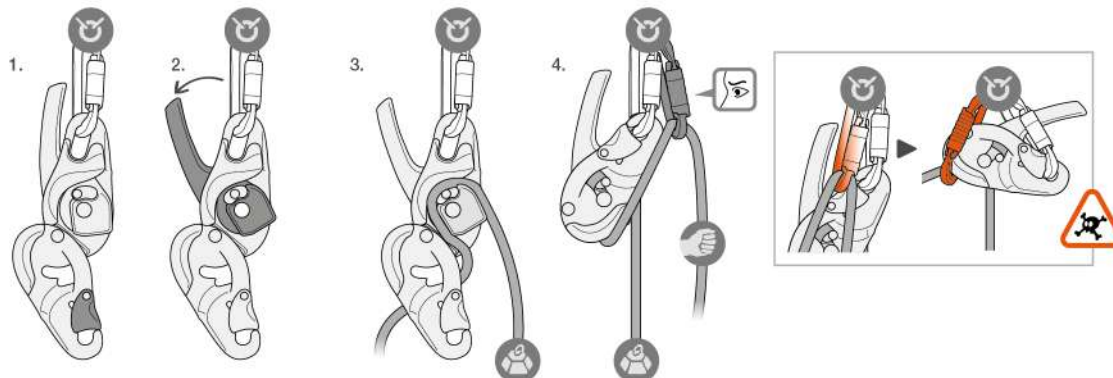


6. Installation Installation

Device on
the harness
Appareil
au harnais



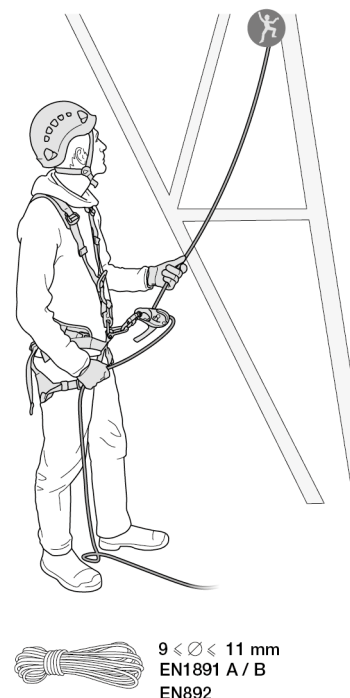
Device on
an anchor
Appareil
à l'ancrage



7. EN 12841 type C - Rope access
EN 12841 type C - Accès sur corde

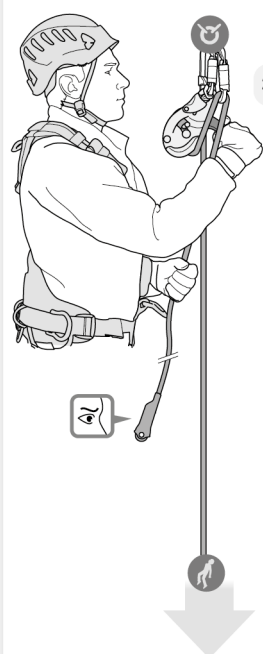


9. EN 15151-1 Type 6
Belay-rappel device
EN 15151-1 Type 6
Assureur descendeur



8. Descender
Descendeur

EN 341 class A GB/T 38230-2019: II A



Maximum descent energy 7,5 MJ
Energie de descente maximum 7,5 MJ

Rope specifications
Performances des cordes testées

	Petzl PARALLEL 10,5 mm	Petzl DURALINE 10,5 mm	Petzl AXIS 11 mm
1. Sheath slippage (%) Glissement de la gaine (%)	1	0,8	1,3
2. Elongation (%) Allongement (%)	3,4	2,3	3
3. Mass of the sheath (%) Masse de la gaine extérieure (%)	45	40	41
4. Mass of the core material (%) Masse du matériau de l'âme (%)	55	60	59
5. Mass per unit length (g/m) Masse par unité de longueur (g/m)	75	75	82
6. Shrinkage (%) Rétractation (%)	2	2,9	2

Rope Corde Working load limit Charge d'utilisation maxi Maximum descent Descente maximum

Petzl PARALLEL 10,5 mm	120 kg	200 m
Petzl DURALINE 10,5 mm	150 kg	200 m
Petzl AXIS 11 mm	120 kg	200 m

Petzl PARALLEL 10,5 mm Petzl DURALINE 10,5 mm Petzl AXIS 11 mm

ANSI/ASSP Z359.9-2021



DESCENT CONTROL DEVICE
APPAREILS DE CONTRÔLE DE DESCENTE
ANSI / ASSP Z359.9-2021 Type 4

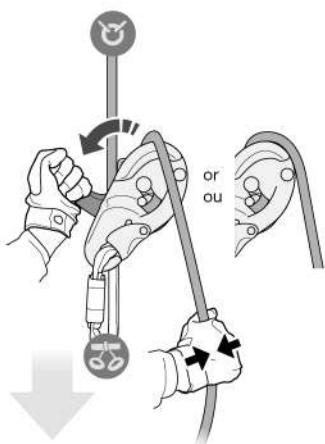


200 kg- 440 Lbs MAX
0,5 m/s MAX
200 m MAX

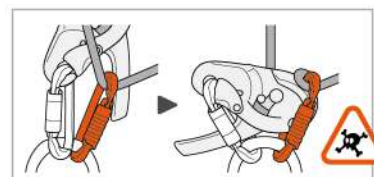
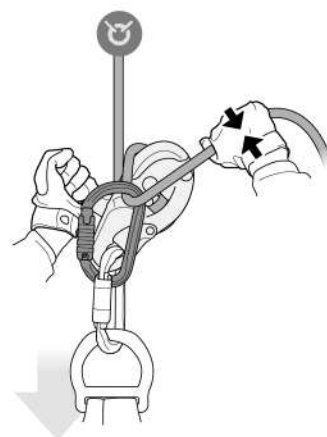
ROPE USED DURING CERTIFICATION :
CORDE UTILISÉE DURANT LA CERTIFICATION
PETZL AXIS 11 mm

10. Usage on a harness
Utilisation au harnais

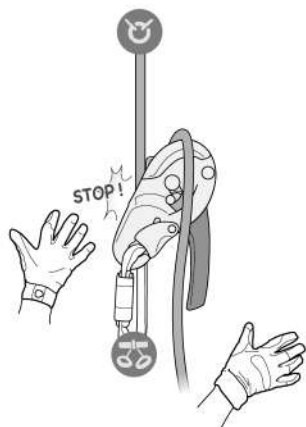
10a. Descending
Descente



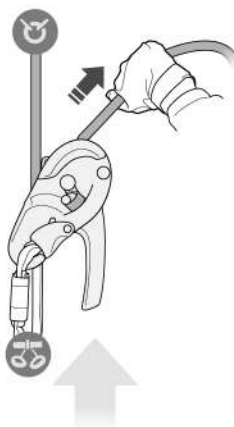
10b. Extra friction
Ajout de freinage



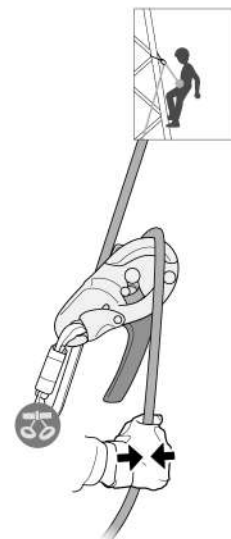
10c. Stop position
Position d'arrêt



10d. Occasional ascent
Remontée occasionnelle

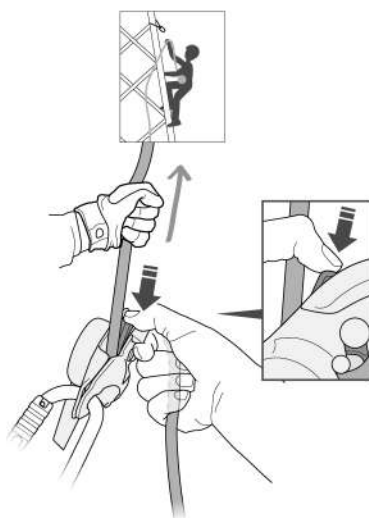


10e. Always hold the brake-side rope when the climber is moving.
Tenez toujours la corde côté freinage lors des déplacements du grimpeur

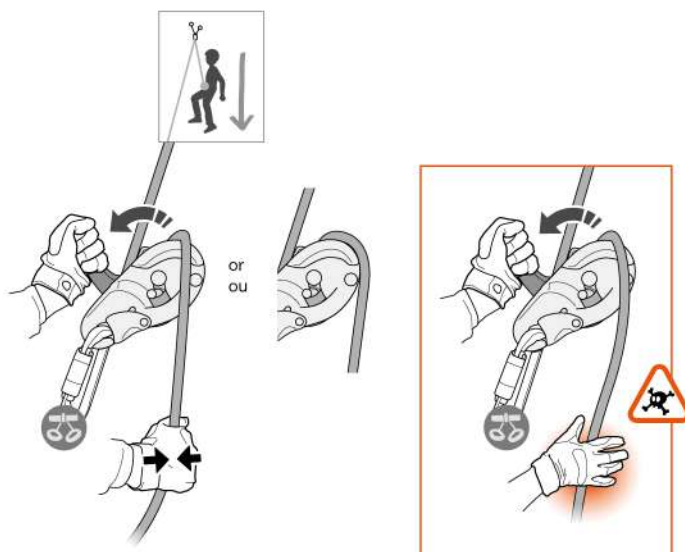


10. Usage on a harness
Utilisation au harnais

10f. Giving slack
Donner du mou

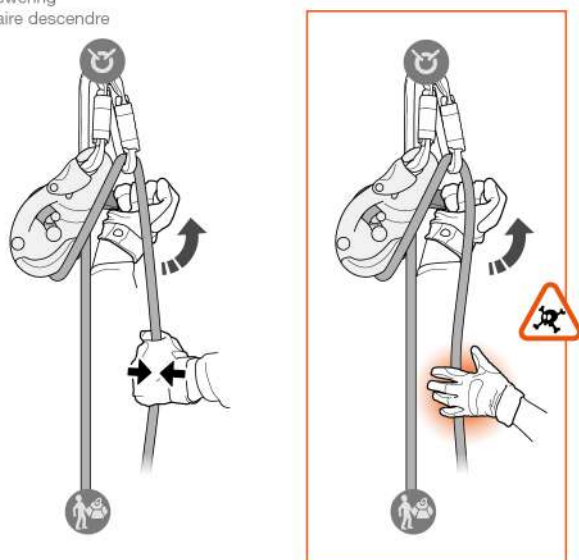


10g. Lowering
Faire descendre



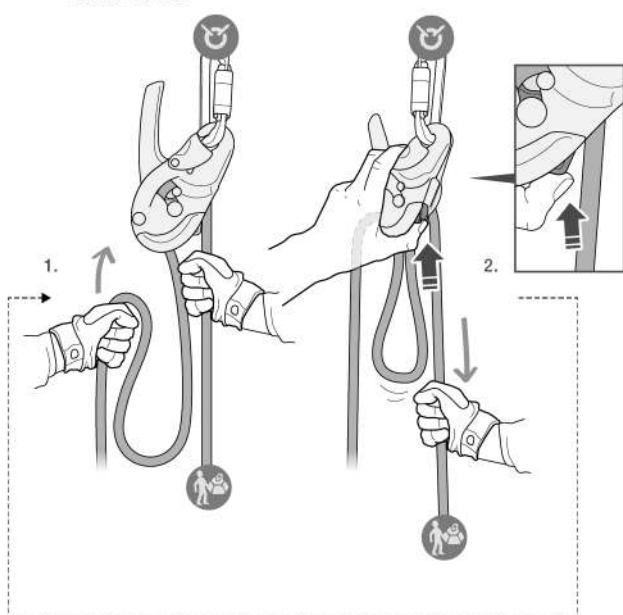
11. Usage on an anchor
Utilisation à l'ancrage

11a. Lowering
Faire descendre

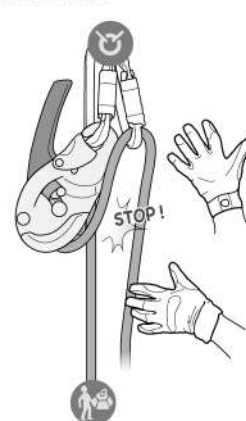


11. Usage on an anchor / Utilisation à l'ancrage

11b. Giving slack / Donner du mou



11c. Stop position / Position d'arrêt



12. Limitations on use / Limites d'utilisation

Weight / Poids



Height / Hauteur



Speed / Vitesse



Rope / Corde



13. Additional information / Informations complémentaires

A. Lifespan / Durée de vie



unlimited / illimitée

B. Acceptable T° / T° tolérées



+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C max.
+ 86°F max.

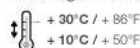


E. Drying / Séchage



+ 30°C max.
+ 86°F max.

F. Storage - Transport / Stockage - transport



+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 50°F



G. Maintenance / Entretien



H. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact / Questions - Contact



petzl.com

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information. You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height. This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com. Self-braking descender/belay device. This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Moving side plate, (2) Gate, (3) Axle, (4) Cam, (5) Brake plate, (6) Handle, (7) Attachment hole, (8) Brake side of the rope.

Handle positions:

- Stop position (load blocked, handle stowed to prevent accidental snagging).
- Descent (the handle gradually releases the block).
- Storage (handle stowed for transport).

Principal materials:

Aluminum alloy, stainless steel.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment. Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). **WARNING:** your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Verify the absence of any deformation, cracks, marks, wear, corrosion on the product (side plates, axles, rivets, cam, brake plates, attachment hole). Check the condition of the safety gate and verify that it works properly (return spring, complete closure). Check the condition of the handle and verify that it works properly (cam drive, return spring). Check the cam's mobility.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other. **WARNING:** blocking performance and the braking effect vary depending on the condition of the rope and the conditions of usage (e.g. diameter, wear, dirt, moisture, rain, ice). For each rope, before use, you must familiarize yourself with blocking performance and the braking effect. Beware of rubbing or contact with any external object that could interfere with device function (e.g. free rotation of the device, of the cam, of the handle). The use of gloves is recommended to avoid any burn risk when touching the device or the rope, during or after the descent.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Equipment used with your RIG must meet current standards in your country (e.g. EN 1497 or EN 813 harnesses). The safety gate above the moving side plate to be opened and the rope to be installed without removing the connector. The RIG can therefore be used with the CAPTIV positioning bar to optimize connector positioning.

5. Function principle and test

The RIG blocks the rope in one direction and allows the rope to slide in the other direction. The rope friction in the cam groove causes the cam to rotate, which blocks the rope by pinching it against the brake plate. Blocking can be gradually released by operating the handle (always hold the brake side of the rope). **WARNING:** any excessive pull on the handle can cause a loss of control. A test must be carried out before each use to help ensure correct rope installation and to verify that the RIG is functioning properly.

AUTO-LOCK system

The AUTO-LOCK system blocks the load automatically and returns the handle to the stop position.

6. RIG installation

Install a locking carabiner on the RIG for attachment to the harness or anchor.

6a. Connection to the harness

Open the moving side plate and raise the handle slightly to allow the cam to move. Install the rope around the cam in the direction indicated by the icons marked on the device. Close the moving side plate, making sure that the safety gate closes completely. Each time the rope is installed, check that the rope blocks in the desired direction.

6b. Connection to an anchor

Open the moving side plate and raise the handle slightly to allow the cam to move. Install the rope around the cam in the direction indicated by the icons marked on the device. Close the moving side plate, making sure that the safety gate closes completely. Each time the rope is installed, check that the rope blocks in the desired direction. Pass the rope through a directional carabiner on the anchor.

7. Rope access

EN 12841: 2006 type C

Descender for progression on rope. Working load limit: 150 kg for a single person; usage up to 200 kg is possible for two people in a rescue situation. Ropes tested during the EU EN 12841 type C certification:

- Petzl CLUB 10 mm.
- Teufelberger KM III 11.5 mm.

To reduce the risk of a fall or pendulum, keep the rope between the RIG and the anchor as tight and as vertical as possible. Devices of type B and D are risky for progression on rope: they must be used together with a type A belay system (e.g. ASAP). When the full weight of the user is on the safety rope, it becomes a work rope and so must be used with another safety rope.

8. Descender

EN 341: 2011 class A / GB/T 38230-2019

- Maximum energy of descent 7.5 MJ.
- Energy = user weight x gravity x length of descent x number of descents.
- Ropes tested, working load limit, maximum descent: see diagrams.
- Minimum load: 30 kg.
- To reduce the risk of a fall or pendulum, keep the rope between the RIG and the user as tight and as vertical as possible.
- Protect the RIG from surrounding environmental conditions if it is left installed on the anchor between inspections.
- Install the RIG on the anchor in a way that does not interfere with the descent.
- Control the speed of descent: a loss of control can be difficult to correct.
- The RIG can overheat and damage the rope in a descent that is too long or too fast.
- Make sure there is no obstacle that can interfere with the descent.
- Under the EN 341 standard, the RIG is designed for rescue use only.
- Specifications of ropes tested:
 - Nylon and polyester ropes.
 - Sheath slippage (%)
 - Elongation (%)
 - Mass of the sheath (%)
 - Mass of the core material (%)
 - Mass per unit length (g/m)
 - Shrinkage (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maximum descent height: 200 m. The RIG can be used for multiple successive descents by ensuring that the device does not overheat. Refer to ANSI Z359.9 standard and any applicable regulations. The anchor point for the descent system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of applicable standards and regulations. Connections to anchors must be done in a way that does not reduce the anchor strength, and that avoids any accidental movement of the system during use. Perform a tension test on the connection before applying the full load. Rope tested during the Z359.9-2021 certification:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Belay device/descender

EN 15151-1: 2012 type 6

Belay device with variable friction function for belaying in climbing and similar activities. Use only ropes in the diameter range indicated as compatible. A rope's rated diameter has a tolerance of up to 0.2 mm. The diameter of a rope and its characteristics can vary depending on usage. Certification tests are carried out with an 80 kg mass.

10. Usage on a harness

10a. Descending

Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake side of the rope.

10b. Extra friction

Add friction if you have difficulty controlling speed, if the rope is new or slippery, or for any use with a heavy load or with two people. To add friction, pass the rope through an extra carabiner connected to the RIG's carabiner.

10c. Stop position

Before letting go of the rope, make sure the handle has properly returned to the stop position. Beware of any rubbing against the structure or equipment that could prevent the return of the handle. If the handle is not in the stop position, it is exposed to accidental snagging that can cause unblocking.

10d. Occasional ascent

The RIG can be slid up the rope at any time, without manipulating the handle.

10e. Always hold the brake side of the rope when the climber is moving

10f. Giving slack

While holding the brake side of the rope, press the cam with your thumb to allow the rope to slide. Pull the rope with the other hand.

10g. Lowering

Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake side of the rope.

11. Usage on an anchor

The brake side of the rope must pass through a directional carabiner on the anchor.

11a. Lowering

Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake side of the rope.

11b. Giving slack

While holding the brake side of the rope, press the cam with your thumb to allow the rope to slide. Pull the rope with the other hand.

11c. Stop position

Before letting go of the rope, make sure the handle has properly returned to the stop position. Beware of any rubbing against the structure or equipment that could prevent the return of the handle. If the handle is not in the stop position, it is exposed to accidental snagging that can cause unblocking.

12. Limitations on use

These Instructions for Use specify the essential limits to be observed for proper descender function, for example: mass, length, speed, compatible ropes. Other factors can come into play, such as the condition of the rope (new ropes are often slippery), or the temperature of use (high heat reduces braking effectiveness).

The descender functions optimally under average use conditions. Performance will degrade if use conditions approach the essential limits.

Under these extreme use conditions, there is a risk of losing control of the descent and/or damaging the rope.

You must be more alert and not hesitate to take special precautions (e.g. add friction, reduce speed, split the descent into shorter sections using intermediate anchors).

13. Additional information

- The RIG is not suitable for use in a fall-arrest system.
- Any dynamic overload can damage the rope.
- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.
- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and meet EN 795 requirements (12 kN minimum strength).
- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.
- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.
- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.
- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.
- **WARNING - DANGER:** ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.
- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.
- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on the type and intensity of usage, and the environment of usage, for example: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals). A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifespan - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.
2. Exposure to a potential risk of accident or injury.
3. Important information on the functioning or performance of your product.
4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the EU type examination - c. Traceability: datamatrix - d. Rope diameter and working load limit - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Direction of the rope - n. Maximum descent length and operating temperature - o. Handle positions - p. NFPA/ANSI/ASSP certification body - q. Manufacturer address

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés. Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Descendeur-assureur auto-freinant.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Flasque mobile, (2) Cliquet, (3) Axe d'ouverture, (4) Came, (5) Patin de freinage, (6) Poignée, (7) Trou de connexion, (8) Corde côté freinage

Positions de la poignée :

- a. Position d'arrêt (charge bloquée, poignée rangée pour éviter tout accrochage intempestif)
- b. Descente (la poignée desserre progressivement le blocage).
- c. Rangement (poignée rangée pour le transport).

Matériaux principaux :

Alliage d'aluminium, acier inoxydable.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum un tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI - type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains exams périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion sur le produit (flasques, axes, rivets, came, patin de freinage, trou de connexion). Vérifiez l'état du cliquet et son bon fonctionnement (ressort de rappel, fermeture complète). Vérifiez l'état de la poignée et son bon fonctionnement (entraînement de la came, ressort de rappel). Contrôlez la mobilité de la came.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Attention, la qualité du blocage et l'effet de freinage varient en fonction de l'état de la corde et des conditions d'utilisation (par exemple, diamètre, usure, saleté, humidité, pluie, gel). Pour chaque corde, avant utilisation, vous devez vous familiariser avec la qualité du blocage et l'effet de freinage.

Attention aux frottements ou contacts avec tout élément extérieur qui pourrait entraver le fonctionnement de l'appareil (par exemple, la libre rotation de l'appareil, de la came, de la poignée).

L'utilisation de gants est conseillée pour éviter tout risque de brûlure en touchant l'appareil ou la corde, pendant ou après la descente.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre RIG doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (harnais EN 1499 ou EN 813 par exemple).

Grâce à son cliquet, le flasque mobile peut être ouvert et la corde installée sans retirer le connecteur. Le RIG peut donc être utilisé avec la barrette de maintien CAPTIV pour optimiser le positionnement du connecteur.

5. Principe et test de fonctionnement

Le RIG bloque la corde dans un sens et permet le coulissement de la corde dans l'autre sens.

Le frottement de la corde dans la gorge de la came entraîne la rotation de la came, qui vient bloquer la corde par pincement sur le patin de freinage.

Le blocage peut être débarrassé progressivement en actionnant la poignée (toujours tenir la corde côté freinage).

Attention, toute traction excessive sur la poignée peut entraîner une perte de contrôle.

Avant chaque utilisation, un test doit être réalisé pour s'assurer du bon placement de la corde et pour vérifier le bon fonctionnement du RIG.

Système AUTO-LOCK

Le système AUTO-LOCK bloque la charge automatiquement et assure le retour de la poignée en position d'arrêt.

6. Installation du RIG

Installez sur le RIG un connecteur à verrouillage pour la connexion au harnais ou à l'ancrage.

6a. Connexion au harnais

Ouvrez le flasque mobile, relevez légèrement la poignée pour libérer le mouvement de la came. Installez la corde autour de la came en respectant le sens indiqué par les pictogrammes marqués sur l'appareil. Fermez le flasque mobile en vérifiant la fermeture complète du cliquet. À chaque installation, vérifiez que la corde est bloquée dans le sens souhaité.

6b. Connexion à l'ancrage

Ouvrez le flasque mobile, relevez légèrement la poignée pour libérer le mouvement de la came. Installez la corde autour de la came en respectant le sens indiqué par les pictogrammes marqués sur l'appareil. Fermez le flasque mobile en vérifiant la fermeture complète du cliquet. À chaque installation, vérifiez que la corde est bloquée dans le sens souhaité. Passez la corde dans un mousqueton de renvoi à l'ancrage.

7. Accès sur corde

EN 12841 : 2006 type C

Descendeur pour la progression sur corde.

Charge d'utilisation maximale : 150 kg pour une personne, utilisation possible jusqu'à 200 kg pour deux personnes dans le cadre d'un secours.

Cordes testées lors de la certification UE EN 12841 type C :

- Petzl CLUB 10 mm.

- Tuffelberger KM III 11,5 mm.

Gardez la corde aussi tendue et verticale que possible entre le RIG et l'ancrage pour limiter la possibilité de chute et de pendule. Les appareils de type B et C ont pour fonction la progression sur corde, ils doivent être utilisés conjointement à un système de contre-assurance de type A (par exemple ASAF). Lorsque la corde de contre-assurance est chargée de tout le poids de l'utilisateur, elle devient une corde de travail et doit alors être utilisée avec une autre corde de contre-assurance.

8. Descendeur

EN 341 : 2011 classe A / GB/T 38230-2019

- Énergie de descente maximale 7,5 MJ.

Énergie = poids de l'utilisateur x gravité x hauteur de descente x nombre de descentes.

- Cordes testées, charge d'utilisation maximale, descente maximale : voir dessins.

- Charge minimum : 30 kg.

- Gardez la corde aussi tendue et verticale que possible, entre le RIG et l'utilisateur, pour limiter la possibilité de chute et de pendule.

- Protégez le RIG des conditions du milieu s'il est laissé installé à l'ancrage entre les inspections.

- Installez le RIG à l'ancrage de manière à ne pas gêner la descente.

- Contrôlez votre vitesse de descente : une perte de contrôle peut être difficile à corriger.

- Le RIG peut s'échauffer lors d'une descente trop longue ou rapide et endommager la corde.

- Veillez à ce qu'aucun obstacle n'entrave la descente.

- Dans le cadre de la norme EN 341, le RIG est destiné au sauvetage uniquement.

- Performance des cordes testées :

Cordes en polyamide et polyester.

1. Glissement de la gaine (%)

2. Allongement (%)

3. Masse de la gaine extérieure (%)

4. Masse du matériau de l'âme (%)

5. Masse par unité de longueur (g/m)

6. Rétraction (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Hauteur maximale de descente : 200 m.

RIG peut être utilisé pour plusieurs descentes successives en s'assurant d'éviter un échauffement excessif de l'appareil.

Référez-vous à la norme ANSI Z359.9 et à tout règlement applicable. Le point d'ancrage du système de descente doit de préférence être situé au-dessus de la position de l'utilisateur et doit répondre aux exigences des normes et règlements en vigueur.

Les connexions aux ancres doivent être réalisées de manière à ne pas réduire la résistance de l'ancrage et à éviter tout mouvement intempestif du système pendant l'utilisation. Réalisez un test de tension sur la connexion avant d'appliquer la charge totale. Corde testée lors de la certification Z359.9-2021 :

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Assureur-descendeur

EN 15151-1 : 2012 type 6

Dispositif d'assurance avec fonction de réglage de la friction pour l'assurance en escalade et activités similaires.

Utilisez uniquement des cordes dans la plage de diamètre indiquée comme compatible. Les diamètres des cordes ont une tolérance allant jusqu'à 0,2 mm. Le diamètre d'une corde et ses caractéristiques peuvent varier selon l'usage.

Les tests de certification sont réalisés avec une masse de 80 kg.

10. Utilisation au harnais

10a. Descendre

Actionnez la poignée progressivement pour laisser coulisser la corde, en tenant toujours la corde côté freinage.

10b. Ajout de freinage

Ajoutez du freinage en cas de difficulté à contrôler la vitesse, en cas de corde neuve ou glissante ou pour toute utilisation avec une charge lourde ou avec deux personnes. Pour augmenter le freinage, passez la corde dans un mousqueton supplémentaire connecté sur le mousqueton du RIG.

10c. Position d'arrêt

Avant de lâcher la corde, assurez-vous que la poignée est bien revenue en position d'arrêt.

Attention aux frottements, contre la structure ou l'équipement, qui pourraient empêcher le retour de la poignée. Si la poignée n'est pas en position de maintien au travail, elle est exposée à un accrochage accidentel qui peut provoquer un déblocage.

10d. Remontée occasionnelle

Le RIG peut coulisser vers le haut sur la corde à tout moment, sans manipulation de la poignée.

10e. Tenez toujours la corde côté freinage lors des déplacements du grimpeur

10f. Donner du mou

Tout en tenant la corde côté freinage, appuyez sur la came avec le pouce pour libérer le coulissement de la corde. Tirez la corde avec l'autre main.

10g. Faire descendre

Actionnez la poignée progressivement pour laisser coulisser la corde, en tenant toujours la corde côté freinage.

11. Utilisation à l'ancrage

La corde côté freinage doit passer dans un mousqueton de renvoi à l'ancrage.

11a. Faire descendre

Actionnez la poignée progressivement pour laisser coulisser la corde, en tenant toujours la corde côté freinage.

11b. Donner du mou

Tout en tenant la corde côté freinage, appuyez sur la came avec le pouce pour libérer le coulissement de la corde. Tirez la corde avec l'autre main.

11c. Position d'arrêt

Avant de lâcher la corde, assurez-vous que la poignée est bien revenue en position d'arrêt.

Attention aux frottements, contre la structure ou l'équipement, qui pourraient empêcher le retour de la poignée. Si la poignée n'est pas en position de maintien au travail, elle est exposée à un accrochage accidentel qui peut provoquer un déblocage.

12. Limites d'utilisation

Cette notice technique précise les paramètres essentiels à respecter pour le fonctionnement de votre descendeur, par exemple, masse, hauteur, vitesse, cordes compatibles. D'autres paramètres peuvent intervenir, comme l'état de la corde (une corde neuve est souvent glissante) ou la température d'utilisation (les fortes chaleurs diminuent l'effet de freinage).

Votre descendeur fonctionne de manière optimale dans des conditions moyennes d'utilisation. Il atteint ses limites de performance lorsque ces paramètres approchent tous du maximum.

Dans ces conditions limites d'utilisation, il y a un risque de perdre le contrôle de la descente et/ou d'endommager la corde.

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

13. Informations complémentaires

Le RIG ne convient pas pour un usage dans un système d'arrêt des chutes.

- Toute surcharge dynamique est susceptible d'endommager la corde.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'arrimage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'arrimage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

Un produit doit être rebuté quand :
- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).

- Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).
Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre de corde et charge d'utilisation maximale - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Sens de la corde - n. Descente maximale et température d'utilisation - o. Positions de la poignée - p. Organisme de certification NFPA/ANSI/ASSP - q. Adresse du fabricant

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbareren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz. Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätsklärung ist auf Petzl.com verfügbar. Selbstbremsendes Sicherungs- und Abseilgerät. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich. Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen, - fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein,
- sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen,
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen. Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Bewegliches Seitenteil, (2) Sicherungsschloß, (3) Verbindungsbolzen, (4) Klemmnocken, (5) Bremsmechanismus, (6) Griff, (7) Verbindungsöse, (8) Bremssattel.

Griffpositionen:

- Stopp-Position (Last blockiert, Griff in Parkstellung, um ein Verhaken auszuschließen).
- Abseilen (der Griff löst nach und nach das blockierte Seil).
- Parkstellung (Griff in Parkstellung für den Transport).

Hauptmaterialien:

Aluminiumlegierung, Edelstahl.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchshäufigkeit muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

Vor jedem Einsatz

Vergewissern Sie sich, dass das Produkt keine Deformierungen, Risse, Kratzer, Abnutzungen- und Korrosionserscheinungen aufweist (an Seitenteile, Verbindungsbolzen, Nieten, Klemmnocken, Bremsmechanismus und Verbindungsösen). Überprüfen Sie den Zustand des Sicherungsschlosses und vergewissern Sie sich, dass dieser einwandfrei funktioniert (Rückholfeder, komplettes Schließen). Überprüfen Sie den Zustand des Griffs und vergewissern Sie sich, dass dieser einwandfrei funktioniert (Mitnahme des Klemmmechanismus, Rückholfeder). Überprüfen Sie die Gängigkeit des Klemmmechanismus.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

Achtung: Die einwandfreie Blockierung und die Bremswirkung sind vom Zustand des Seils und den Einsatzbedingungen abhängig (z. B. Seldurchmesser, abgenutztes, verschmutztes oder feuchtes Seil, Regen, Frost). Bei jedem Seil müssen Sie vor dem Gebrauch die einwandfreie Blockierung und die Bremswirkung testen. Achten Sie auf Reibung oder Berührungen durch äußere Elemente, welche die Funktion des Geräts behindern können (z. B. ungehindertes Drehen von Griff, Klemmmechanismus und Griff). Es wird empfohlen, bei der Verwendung Handschuhe zu tragen, um die Gefahr von Verbrennungen beim Berühren des Geräts oder des Seils während oder nach dem Ablassen zu verhindern.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel). Die mit Ihrem RIG verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Gurte EN 1497 oder EN 813). Dank des Sicherungsschlosses lässt sich das bewegliche Seitenteil öffnen und das Seil einlegen, ohne das Verbindungselement auszuhängen. Das RIG kann somit mit dem CAPTIV-Positionierungsbügel verwendet werden, um eine optimale Positionierung des Verbindungselements zu gewährleisten.

5. Bedienung und Funktionsprüfung

In einer Richtung blockiert das RIG das Seil und in der anderen Richtung ermöglicht es den Durchlauf des Seils. Die Reibung des Seils in der Führungsnut des Klemmnockens bewirkt die Rotation des Nockens, welcher das Seil am Bremsmechanismus blockiert. Die Blockierung kann durch Betätigen des Griffs nach und nach gelöst werden (das Bremssattel immer in der Hand halten). **Achtung:** Ein zu starkes Ziehen am Griff kann zur Folge haben, dass Sie die Abseilgeschwindigkeit nicht mehr kontrollieren können. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Seil korrekt eingelegt wurde und dass das RIG einwandfrei funktioniert.

AUTO-LOCK-System

Das AUTO-LOCK-System blockiert die Last automatisch und gewährleistet, dass der Griff wieder in die Stopp-Position zurückklappt.

6. Installation des RIG

Hängen Sie für die Verbindung des Geräts mit dem Gurt oder dem Anschlagpunkt einen Umlenkkarabiner in das RIG ein.

6a. Befestigung am Gurt

Öffnen Sie das bewegliche Seitenteil und heben Sie den Griff etwas an, so dass sich der Klemmmechanismus bewegen kann. Legen Sie das Seil um den Klemmnocken herum in das Gerät ein und beachten Sie dabei die in den Piktogrammen auf dem Gerät angegebene Richtung. Schließen Sie das bewegliche Seitenteil und vergewissern Sie sich, dass der Sicherungsschloß richtig geschlossen ist. Stellen Sie bei jeder Installation sicher, dass das Gerät in die gewünschte Richtung blockiert.

6b. Befestigung am Anschlagpunkt

Öffnen Sie das bewegliche Seitenteil und heben Sie den Griff etwas an, so dass sich der Klemmmechanismus bewegen kann. Legen Sie das Seil um den Klemmnocken herum in das Gerät ein und beachten Sie dabei die in den Piktogrammen auf dem Gerät angegebene Richtung. Schließen Sie das bewegliche Seitenteil und vergewissern Sie sich, dass der Sicherungsschloß richtig geschlossen ist. Stellen Sie bei jeder Installation sicher, dass das Gerät in die gewünschte Richtung blockiert. Führen Sie das Seil durch einen Umlenkkarabiner am Anschlagpunkt.

7. Zugang mit Seil

EN 12841: 2006 Typ C

Abseilgerät für die Fortbewegung am Seil. Maximale Gebrauchslast: 150 kg für eine Person, Verwendung in Rettungssituationen bis 200 kg für zwei Personen möglich. Bei der Zertifizierung nach EU EN 12841 Typ C getestete Seile: - Petzl CLUB 10 mm, - Teufelberger KM III 11,5 mm. Halten Sie das Seil zwischen dem RIG und dem Anschlagpunkt möglichst straff gespannt und vertikal, um die Möglichkeit eines Sturzes und die Pendelgefahr zu begrenzen. Seileinstellvorrichtungen vom Typ B und C sind für die Fortbewegung am Seil bestimmt, sie müssen zusammen mit einem Absicherungssystem des Typs A (z. B. ASAP) verwendet werden. Wenn das Rücksicherungsseil mit dem gesamten Gewicht der anwendenden Person belastet ist, wird es zum Arbeitssattel und muss in dem Fall mit einem anderen Rücksicherungsseil verwendet werden.

8. Abseilgerät

EN 341: 2011 Klasse A / GB/T 38230-2019

- Maximale Abseilenergie 7,5 MJ.
- Energie = Gewicht der anwendenden Person x Schwerkraft x Abseilhöhe x Zahl der Abseilvorgänge.
- Getestete Seile, maximale Gebrauchslast, maximale Abseilstrecke: siehe Abbildungen.
- Minimale Last: 30 kg.
- Halten Sie das Seil zwischen dem RIG und dem Anwender möglichst straff gespannt und vertikal, um die Möglichkeit eines Sturzes und die Pendelgefahr zu begrenzen.
- Schützen Sie das RIG vor äußeren Einflüssen, wenn Sie es zwischen den Inspektionen am Anschlagpunkt lassen.
- Installieren Sie das RIG so am Anschlagpunkt, dass es den Abseilvorgang nicht behindert.
- Kontrollieren Sie die Abseilgeschwindigkeit: Ein Kontrollverlust ist möglicherweise schwer zu korrigieren.
- Das RIG kann bei einer zu langen oder zu schnellen Abseilfahrt heiß werden und das Seil beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass kein Gegenstand den Ablassvorgang behindert.
- Das RIG ist im Rahmen der Norm EN 341 ausschließlich für Rettungseinsätze bestimmt.
- Leistungsmerkmale der getesteten Seile: Seile aus Polyamid und Polyester.
- 1. Mantelverschiebung (%)
- 2. Dehnung (%)
- 3. Mantelanteil (%)
- 4. Kernanteil (%)
- 5. Gewicht pro Längeneinheit (g/m)
- 6. Schrumpfung (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maximale Abseilhöhe: 200 m. Das RIG kann für mehrere Abseilvorgänge hintereinander benutzt werden, wobei jedoch darauf zu achten ist, dass sich das Gerät nicht zu sehr erhitzt. Wir verweisen in diesem Zusammenhang auf die Norm ANSI Z359.9 und andere anwendbare Vorschriften. Der Anschlagpunkt des Abselsystems sollte vorzugsweise oberhalb der Position der anwendenden Person errichtet werden und den Anforderungen der geltenden Normen und Vorschriften entsprechen. Die Verbindungen an den Anschlagpunkten müssen so ausgeführt sein, dass sie die Bruchlast des Anschlagpunktes nicht reduzieren und eine unbeeinträchtigte Bewegung des Systems während der Benutzung ausgeschlossen ist. Führen Sie einen Belastungstest an der Verbindung durch, bevor Sie die gesamte Last einhängen. Bei der Zertifizierung Z359.9-2021 getestetes Seil: - Petzl AVIS 11 mm.

9. Sicherungs- und Abseilgerät

EN 15151-1: 2012 Typ 6

Sicherungsvorrichtung mit Einstellfunktion der Bremsreibung für den Sicherungsvorgang beim Klettern und ähnlichen Aktivitäten. Verwenden Sie ausschließlich Seile in dem als kompatibel angegebenen Durchmesserbereich. Die bei Seilen angegebenen Durchmesser können bis zu 0,2 mm vom tatsächlichen Durchmesser abweichen. Der Durchmesser und die Eigenschaften eines Seils können entsprechend seiner Nutzung variieren. Die Zertifizierungstests werden mit einer Masse von 80 kg durchgeführt.

10. Verwendung am Gurt

10a. Abseilen

Betätigen Sie langsam den Griff, um das Seil durch das Gerät laufen zu lassen, und halten Sie das Bremssattel immer in der Hand.

10b. Zusätzliche Bremsreibung

Wenn die Abseilgeschwindigkeit bei einem neuen oder glatten Seil oder bei Verwendung mit einer schweren Last oder mit zwei Personen schwer zu kontrollieren ist, erhöhen Sie die Bremsreibung. Um die Bremsreibung zu erhöhen, führen Sie das Seil durch einen in der Karabiner das RIG eingehängten zusätzlichen Karabiner.

10c. Stopp-Position

Stellen Sie sicher, dass der Griff in die Stopp-Position zurückgekehrt ist, bevor Sie das Seil loslassen. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an der Struktur oder der Ausrüstung reibt, da dies die Rückstellung des Griffs verhindern kann. Wenn sich der Griff nicht in der Position „Arbeitsplatzpositionierung“ befindet, besteht das Risiko, dass er hängen bleibt.

10d. Gelegentlicher Aufstieg

Das RIG kann jederzeit, ohne Betätigung des Griffs, am Seil nach oben gleiten.

10e. Halten Sie das Bremssattel während der Fortbewegung des Kletterers immer in der Hand

10f. Seil ausgeben

Halten Sie das Bremssattel in der Hand und drücken Sie mit dem Daumen auf den Klemmnocken, damit das Seil durch das Gerät laufen kann. Ziehen Sie das Seil mit der anderen Hand nach oben.

10g. Ablassen

Betätigen Sie langsam den Griff, um das Seil durch das Gerät laufen zu lassen, und halten Sie das Bremssattel immer in der Hand.

11. Verwendung am Anschlagpunkt

Das Bremssattel muss durch einen Umlenkkarabiner am Anschlagpunkt geführt werden.

11a. Ablassen

Betätigen Sie langsam den Griff, um das Seil durch das Gerät laufen zu lassen, und halten Sie das Bremssattel immer in der Hand.

11b. Seil ausgeben

Halten Sie das Bremssattel in der Hand und drücken Sie mit dem Daumen auf den Klemmnocken, damit das Seil durch das Gerät laufen kann. Ziehen Sie das Seil mit der anderen Hand nach oben.

11c. Stopp-Position

Stellen Sie sicher, dass der Griff in die Stopp-Position zurückgekehrt ist, bevor Sie das Seil loslassen. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an der Struktur oder der Ausrüstung reibt, da dies die Rückstellung des Griffs verhindern kann. Wenn sich der Griff nicht in der Position „Arbeitsplatzpositionierung“ befindet, besteht das Risiko, dass er hängen bleibt.

12. Einsatzgrenzen

In dieser Gebrauchsanleitung sind die wesentlichen beim Einsatz Ihres Abseilgeräts zu beachtenden Parameter (z. B. Gewicht, Höhe, Geschwindigkeit, kompatible Seile) aufgeführt. Darüber hinaus können auch andere Parameter wie der Zustand des Seils (ein neues Seil ist oftmals glatt) oder die Gebrauchstemperatur (durch starke Hitze wird die Bremswirkung reduziert) die Funktionsweise des Geräts beeinflussen.

Am besten funktioniert Ihr Abseilgerät bei normalen Einsatzbedingungen. Es erreicht seine Leistungsgrenzen, wenn alle Parameter sich dem Maximalwert nähern. Unter diesen Bedingungen besteht das Risiko, dass Sie die Abseilfahrt nicht mehr kontrollieren können und/oder das Seil beschädigt wird.

Seien Sie wachsam und treffen Sie gegebenenfalls entsprechende Sicherheitsvorkehrungen (z. B. zusätzliche Bremsreibung, Reduzierung der Abseilgeschwindigkeit, Unterbrechung des Abseilvorgangs).

13. Zusätzliche Informationen

- Das RIG ist nicht als Bestandteil eines Auffangsystems geeignet.
- Jede dynamische Überlast kann das Seil beschädigen.
- Der Anwender oder die Anwenderin muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten einplanen.
- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position des Anwenders/der Anwenderin errichtet werden und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.
- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzaum unter dem Anwender oder der Anwenderin vorhanden ist, sodass er/sie im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.
- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.
- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- ACHTUNG – GEFAHR: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.
- Anwenderinnen und Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNUNG: Das regelgesele Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma).
- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.
- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien). In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden: - Seine Lebensdauer wurde überschritten. - Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt. - Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit. - Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).- Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.). Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Unbegrenzte Lebensdauer – B. Temperaturbeständigkeit – C. Vorsichtsmaßnahmen – D. Reinigung – E. Trocknung – F. Lagerung/Transport – G. Pflege – H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Kontrollstelle für die Herstellung dieser PSA – b. Ausgewiesene Stelle für die EU-Baumusterprüfung – c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – d. Seldurchmesser und maximale Gebrauchslast – e. Individuelle Nummer – f. Herstellungsjahr – g. Herstellungsmonat – h. Nummer der Fertigungsreihe – i. Individuelle Produktnummer – j. Normen – k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch – l. Modell-Kennzeichnung – m. Seilrichtung – n. Maximale Abseilstrecke und Gebrauchstemperatur – o. Griffpositionen – p. NFPA/ANSI/ASSP-Zertifizierungsstelle – q. Adresse des Herstellers

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto. Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

Discensore-assicuratore autofrenante.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Flangia mobile, (2) Clicchetto, (3) Asse di apertura, (4) Camma, (5) Supporto di frenaggio, (6) Maniglia, (7) Foro di collegamento, (8) Corda lato frenante.

Posizioni della maniglia:

- Posizione d'arresto (carico bloccato, maniglia chiusa per evitare sganci involontari).
- Calata (la maniglia allenta progressivamente il bloccaggio).
- Sistemazione (maniglia chiusa per il trasporto).

Materiali principali:

Legia di alluminio, acciaio inossidabile.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale, date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche, difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare l'assenza di deformazioni, fessurazioni, segni, usura, corrosione sul prodotto (flange, assi, rivetti, camma, supporto di frenaggio, foro di collegamento). Verificare lo stato del clicchetto e il suo corretto funzionamento (molla di richiamo, chiusura completa). Verificare lo stato della maniglia e il suo corretto funzionamento (prova della camma, molla di richiamo). Controllare la mobilità della camma.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri. Attenzione, la qualità del bloccaggio e l'effetto frenante variano in base allo stato della corda e alle condizioni d'uso (per esempio diametro, usura, sporcizia, umidità, pioggia, gelo). Per ogni corda, prima dell'utilizzo, occorre acquisire familiarità con la qualità del bloccaggio e l'effetto frenante. Attenzione a sfregamenti o contatti con qualsiasi elemento esterno che potrebbe ostacolare il funzionamento del dispositivo (per esempio rilazione del dispositivo, della camma, della maniglia). Si raccomanda l'uso di guanti per evitare il rischio di ustioni quando si tocca il dispositivo o la corda, durante o dopo la discesa.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con il RIG devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio imbracature EN 1497 o EN 813). Grazie al clicchetto, la flangia mobile può essere aperta e la corda installata senza togliere il connettore. Il RIG può quindi essere utilizzato con la barretta di posizionamento CAPTIV per ottimizzare il posizionamento del connettore.

5. Principio e test di funzionamento

Il RIG blocca la corda in un senso e consente lo scorrimento della corda nell'altro senso.

Lo sfregamento della corda nella gola della camma comporta la rotazione della camma che blocca la corda serrandola sul supporto di frenaggio.

Il bloccaggio può essere disattivato progressivamente azionando la maniglia (tenere sempre la corda lato frenante).

Attenzione, una trazione eccessiva sulla maniglia può provocare una perdita di controllo.

Prima di ogni utilizzo deve essere effettuato un test per assicurarsi che la corda sia posizionata bene e per verificare il corretto funzionamento del RIG.

Sistema AUTO-LOCK

Il sistema AUTO-LOCK blocca il carico automaticamente e garantisce il ritorno della maniglia in posizione d'arresto.

6. Installazione del RIG

Installare sul RIG un connettore con ghiera di bloccaggio per il collegamento all'imbracatura o all'ancoraggio.

6a. Collegamento all'imbracatura

Aprire la flangia mobile, sollevare leggermente la maniglia per liberare il movimento della camma. Inserire la corda intorno alla camma rispettando il senso indicato dai pittogrammi presenti sul dispositivo. Chiudere la flangia mobile verificando la chiusura completa del clicchetto. Ad ogni utilizzo, verificare che la corda si blocchi nel senso desiderato.

6b. Collegamento all'ancoraggio

Aprire la flangia mobile, sollevare leggermente la maniglia per liberare il movimento della camma. Inserire la corda intorno alla camma rispettando il senso indicato dai pittogrammi presenti sul dispositivo. Chiudere la flangia mobile verificando la chiusura completa del clicchetto. Ad ogni utilizzo, verificare che la corda si blocchi nel senso desiderato. Passare la corda in un moschettone di rinvio sull'ancoraggio.

7. Accesso su corda

EN 12841: 2006 tipo C

Discensore per la progressione su corda.

Carico: di utilizzo massimo: 150 kg per una persona, utilizzo possibile fino a 200 kg per due persone nell'ambito di un soccorso.

Corde testate al momento della certificazione UE EN 12841 tipo C:

- Petzl CLUB 10 mm.
- Teufelberger KM III 11,5 mm.

Tenere la corda più tesa e verticale possibile tra il RIG e l'ancoraggio per ridurre la possibilità di caduta e di pendolo.

I dispositivi di tipo B e C servono alla progressione su corda, devono essere utilizzati insieme ad un sistema di autoassicurazione di tipo A (per esempio ASAP[®]). Quando la corda di autoassicurazione sostiene tutto il peso dell'utilizzatore, diventa una corda di lavoro e deve quindi essere utilizzata con un'altra corda di autoassicurazione.

8. Discensore

EN 341: 2011 classe A / GB/T 38230-2019

- Massima energia di calata 7,5 MJ.

Energia = peso dell'utilizzatore x gravità x altezza di calata x numero di cadute.

- Corde testate, carico di utilizzo massimo, calata massima: vedi disegni.

- Carico minimo: 30 kg.

- Tenere la corda più tesa e verticale possibile tra il RIG e l'utilizzatore per ridurre la possibilità di caduta e di pendolo.

- Proteggere il RIG dalle condizioni ambientali se rimane installato sull'ancoraggio tra un'ispezione e l'altra.

- Installare il RIG sull'ancoraggio in modo da non ostacolare la calata.

- Controllare la velocità di calata: una perdita di controllo può essere difficile da correggere.

- Il RIG può riscaldarsi in caso di una calata troppo lunga o rapida e danneggiare la corda.

- Assicurarsi che nessun ostacolo impedisca la calata.

- Nell'ambito della norma EN 341 il RIG è destinato esclusivamente al soccorso.

- Prestazioni delle corde testate:

Corde in poliammide e poliestere.

- Scorimento della calza (%)
- Allungamento (%)
- Massa della calza esterna (%)
- Massa del materiale dell'anima (%)
- Massa per unità di lunghezza (g/m)
- Accorciamento (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Altezza massima di calata: 200 m.

RIG può essere utilizzato per diverse calate consecutive, assicurandosi di evitare un surriscaldamento eccessivo del dispositivo.

Fare riferimento alla norma ANSI Z359.9 e a qualsiasi regolamento applicabile.

Il punto di ancoraggio del sistema di calata deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti delle normative e dei regolamenti in vigore. I collegamenti agli ancoraggi devono essere effettuati in modo da non ridurre la resistenza dell'ancoraggio e da evitare qualsiasi movimento involontario del sistema durante l'utilizzo. Effettuare un test di tensione sul collegamento prima di applicare il carico totale. Corda testata al momento della certificazione Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Assicuratore-discensore

EN 15151-1: 2012 tipo 6

Dispositivo d'assicurazione con funzione di regolazione della frizione per l'assicurazione in arrampicata e attività simili.

Utilizzare esclusivamente corde nella fascia di diametro indicata come compatibile. I diametri di corde dichiarati hanno una tolleranza fino a 0,2 mm. Il diametro di una corda e le sue caratteristiche possono variare secondo l'uso.

I test di certificazione sono realizzati con una massa di 80 kg.

10. Utilizzo sull'imbracatura

10a. Discesa

Azionare la maniglia progressivamente per lasciar scorrere la corda, tenendo sempre la corda lato frenante.

10b. Aggiunta di azione frenante

Aggiungere azione frenante in caso di difficoltà nel controllare la velocità, in caso di corda nuova o scivolosa o per qualsiasi utilizzo con un carico pesante o con due persone.

Per aumentare l'azione frenante, passare la corda in un moschettone aggiuntivo collegato sul moschettone del RIG.

10c. Posizione d'arresto

Prima di lasciare la corda, assicurarsi che la maniglia sia ritornata correttamente in posizione d'arresto. Attenzione agli sfregamenti, contro la struttura o l'attrezzatura, che potrebbero impedire il ritorno della maniglia. Se la maniglia non si trova nel punto di posizionamento sul lavoro, è esposta a un aggancio accidentale che può provocare uno sgancio.

10d. Risalita occasionale

Il RIG può scorrere verso l'alto sulla corda in qualsiasi momento, senza manovra sulla maniglia.

10e. Tenere sempre la corda lato frenante negli spostamenti dell'arrampicatore

10f. Dare corda

Tenendo la corda lato frenante, premere la camma con il pollice per liberare lo scorrimento della corda. Tirare la corda con l'altra mano.

10g. Calare

Azionare la maniglia progressivamente per lasciar scorrere la corda, tenendo sempre la corda lato frenante.

11. Utilizzo sull'ancoraggio

La corda lato frenante deve passare in un moschettone di rinvio sull'ancoraggio.

11a. Calare

Azionare la maniglia progressivamente per lasciar scorrere la corda, tenendo sempre la corda lato frenante.

11b. Dare corda

Tenendo la corda lato frenante, premere la camma con il pollice per liberare lo scorrimento della corda. Tirare la corda con l'altra mano.

11c. Posizione d'arresto

Prima di lasciare la corda, assicurarsi che la maniglia sia ritornata correttamente in posizione d'arresto.

Attenzione agli sfregamenti, contro la struttura o l'attrezzatura, che potrebbero impedire il ritorno della maniglia. Se la maniglia non si trova nel punto di posizionamento sul lavoro, è esposta a un aggancio accidentale che può provocare uno sgancio.

12. Limiti di utilizzo

Questa nota informativa precisa i parametri essenziali da rispettare per il funzionamento del discensore, per esempio massa, altezza, velocità, corde compatibili.

Possono intervenire altri parametri, come lo stato della corda (una corda nuova è spesso scivolosa) o la temperatura di utilizzo (le alte temperature riducono l'effetto frenante).

Il discensore funziona in maniera ottimale in condizioni medie di utilizzo. Raggiunge i suoi limiti di prestazione quando questi parametri si avvicinano tutti al massimo.

In queste condizioni limite di utilizzo, c'è il rischio di perdere il controllo della calata e/o danneggiare la corda.

Dovete essere più vigili e non esitare a prendere particolari precauzioni (per esempio aggiunta di azione frenante, riduzione della velocità, frazionamento della calata).

13. Informazioni supplementari

- Il RIG non è adatto ad un utilizzo in un sistema anticaduta.

- Qualsiasi sovraccarico dinamico può danneggiare la corda.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 798 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- **ATTENZIONE PERICOLO:** verificare che i prodotti non sfreghino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota.

ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (per esempio, tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).
- Il suo utilizzo è obsoleto (per esempio, evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi).

Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C.

Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F.

Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/

riparazioni (proibite ai di fuori degli stabilimenti Petzl

salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione,

manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione.

3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiali.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Diametro di corda e carico massimo di utilizzo - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Senso della corda - n. Massima discesa e temperatura di utilizzo - o. Posizione della maniglia - p. Ente di certificazione NFPA/ ANSI/ASSP - q. Indirizzo del fabbricante

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilizaciones y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com. Descensor-asegurador autofrenante. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Placa lateral móvil, (2) Gatillo, (3) Eje de apertura, (4) Leva, (5) Patín de frenado, (6) Empuñadura, (7) Orificio de conexión, (8) Cuerda lado frenado.

Posiciones de la empuñadura:

- a. Posición de detención (carga bloqueada, empuñadura cerrada para anclar cualquier enganche accidental).
- b. Descenso (la empuñadura afloja progresivamente el bloqueo).
- c. Posición de guardado (empuñadura guardada para el transporte).

Materiales principales:

Alcación de aluminio y acero inoxidable.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo. Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fecha de fabricación, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe la ausencia de deformaciones, fisuras, marcas, desgaste y corrosión en el producto (placas laterales, ejes, remaches, leva, patín de frenado y orificios de conexión). Compruebe el estado del gatillo y su correcto funcionamiento (muelle de retorno y cierre completo). Compruebe el estado de la empuñadura y su correcto funcionamiento (accionamiento de la leva y muelle de retorno). Controle la movilidad de la leva.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí. Atención: la calidad del bloqueo y el efecto de frenado varían en función del estado de la cuerda y de las condiciones de utilización (por ejemplo, diámetro, desgaste, suciedad, humedad, lluvia, hielo). Para cada cuerda, antes de su utilización, debe familiarizarse con la calidad del bloqueo y el efecto de frenado. Atención a los rozamientos o contactos con cualquier elemento exterior que podrían obstaculizar el funcionamiento del aparato (por ejemplo, libre rotación del aparato, de la leva, de la empuñadura). Se aconseja utilizar guantes para evitar cualquier riesgo de quemadura al tocar el aparato o la cuerda, durante o después del descenso.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta). Los elementos utilizados con el RIG deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, arneses EN 1497 o EN 813). Gracias a su gatillo, la placa lateral móvil se puede abrir e instalar la cuerda sin retirar el conector. El RIG puede, por tanto, ser utilizado con la barra de sujeción CAPTIV para optimizar el posicionamiento del conector.

5. Principio y prueba de funcionamiento

El RIG bloquea la cuerda en un sentido y permite la circulación de la cuerda en sentido contrario. El rozamiento de la cuerda en la garganta de la leva provoca la rotación de la leva, que bloquea la cuerda por pinzamiento en el patín de frenado.

El bloqueo puede ser desembragado progresivamente accionando la empuñadura (sujete siempre la cuerda lado frenado).

Atención: cualquier tracción excesiva de la empuñadura puede provocar una pérdida de control.

Antes de cada utilización, se debe realizar una prueba para asegurarse de la correcta colocación de la cuerda y comprobar el correcto funcionamiento del RIG.

Sistema AUTO-LOCK

El sistema AUTO-LOCK bloquea la carga automáticamente y asegura el retorno de la empuñadura a la posición de detención.

6. Instalación del RIG

Instále en el RIG un conector con bloqueo de seguridad para la conexión al arnés o al anclaje.

6a. Conexión al arnés

Abra la placa lateral móvil, levante ligeramente la empuñadura para liberar el movimiento de la leva. Instale la cuerda alrededor de la leva respetando el sentido indicado por los pictogramas marcados en el aparato. Cierre la placa lateral móvil comprobando el cierre completo del gatillo. A cada instalación, compruebe que la cuerda se bloquea en el sentido deseado.

6b. Conexión al anclaje

Abra la placa lateral móvil, levante ligeramente la empuñadura para liberar el movimiento de la leva. Instale la cuerda alrededor de la leva respetando el sentido indicado por los pictogramas marcados en el aparato. Cierre la placa lateral móvil comprobando el cierre completo del gatillo. A cada instalación, compruebe que la cuerda se bloquea en el sentido deseado. Pase la cuerda por un mosquetón de reenvío situado en el anclaje.

7. Acceso con cuerdas

EN 12841: 2006 tipo C

Descensor para la progresión por cuerda. Carga de utilización máxima: 150 kg para una persona, utilización posible hasta 200 kg para dos personas en el marco de un rescate. Cuerdas ensayadas para obtener la certificación UE EN 12841 tipo C: - Petzl CLUB 10 mm. - Teufelberger KM III 11.5 mm. Mantenga la cuerda tan tensa y vertical como sea posible entre el RIG y el anclaje para limitar la posibilidad de caída y de péndulo. La función de los aparatos de tipo B y C es la de progresar por cuerda y deben ser utilizados conjuntamente con un sistema de seguridad de tipo A (por ejemplo, ASAP). Cuando la cuerda de seguridad está cargada con todo el peso del usuario, se convierte en una cuerda de trabajo y, por tanto, debe ser utilizada con otra cuerda de seguridad.

8. Descensor

EN 341: 2011 clase A / GB/T 38230-2019

- Energía de descenso máxima 7,5 MJ. - Energía = peso del usuario x gravedad x altura de descenso x número de descensos. - Cuerdas ensayadas, carga de utilización máxima, descenso máximo: consulte los dibujos. - Carga mínima: 30 kg. - Mantenga la cuerda tan tensa y vertical como sea posible entre el RIG y el usuario para limitar la posibilidad de caída y de péndulo. - Proteja el RIG de las condiciones ambientales si se deja instalado en el anclaje entre las inspecciones. - Instale el RIG en el anclaje de forma que no moleste el descenso. - Controle su velocidad de descenso: una pérdida del control puede ser difícil de corregir. - El RIG se puede calentar durante un descenso demasiado largo o rápido y puede dañar la cuerda. - Asegúrese de que ningún obstáculo dificulte el descenso. - En el marco de la norma EN 341, el RIG está destinado únicamente al rescate. - Prestaciones de las cuerdas ensayadas: Cuerda de poliamida y poliéster. 1. Deslizamiento de la funda (%) 2. Alargamiento (%) 3. Masa de la funda exterior (%) 4. Masa del material del alma (%) 5. Masa por unidad de longitud (g/m) 6. Encogimiento (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Altura máxima de descenso: 200 m. El RIG puede ser utilizado para varios descensos sucesivos asegurándose de evitar un calentamiento excesivo del aparato. Remítase a la norma ANSI Z359.9 y a cualquier reglamento aplicable. El punto de anclaje del sistema de descenso tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de las normas y reglamentos en vigor. Las conexiones a los anclajes deben ser realizadas de forma que no se reduzca la resistencia del anclaje y que eviten cualquier movimiento accidental del sistema durante la utilización. Realice un ensayo de tensión en la conexión antes de aplicar la carga total. Cuerda ensayada para obtener la certificación Z359.9-2021: - Petzl AXIS 11 mm.

9. Asegurador-descensor

EN 15151-1: 2012 tipo 6

Dispositivo para asegurar con función de regulación de la fricción para asegurar en escalada y actividades similares. Utilice únicamente cuerdas según el rango de diámetros indicados como compatibles. Los diámetros declarados de las cuerdas tienen una tolerancia que va hasta 0,2 mm. El diámetro de una cuerda y sus características pueden variar según la utilización. Los ensayos de certificación se realizan con una masa de 80 kg.

10. Utilización desde el arnés

10a. Descender

Accione la empuñadura progresivamente para dejar circular la cuerda, sujetando siempre la cuerda lado frenado.

10b. Añadido de frenado

Añada frenado en caso de dificultad en controlar la velocidad, en caso de cuerda nueva o deslizante o para cualquier utilización con una carga pesada o con dos personas.

Para aumentar el frenado, pase la cuerda por un mosquetón suplementario conectado al mosquetón del RIG.

10c. Posición de detención

Antes de soltar la cuerda, asegúrese de que la empuñadura está correctamente situada en la posición de detención. Atención a los rozamientos, contra la estructura o el equipo, que podrían impedir el retorno de la empuñadura. Si la empuñadura no está en posición de sujeción, está expuesta a un enganche accidental que puede provocar un desbloqueo.

10d. Ascenso ocasional

El RIG puede deslizar hacia arriba por la cuerda en cualquier momento, sin manipulación de la empuñadura.

10e. Sujete siempre la cuerda lado frenado durante los desplazamientos del escalador

10f. Dar cuerda

A la vez que sujeta la cuerda lado frenado, apriete la leva con el pulgar para liberar la circulación de la cuerda. Tire de la cuerda con la otra mano.

10g. Descolgar

Accione la empuñadura progresivamente para dejar circular la cuerda, sujetando siempre la cuerda lado frenado.

11. Utilización desde el anclaje

La cuerda lado frenado debe pasar por un mosquetón de reenvío situado en el anclaje.

11a. Descolgar

Accione la empuñadura progresivamente para dejar circular la cuerda, sujetando siempre la cuerda lado frenado.

11b. Dar cuerda

A la vez que sujeta la cuerda lado frenado, apriete la leva con el pulgar para liberar la circulación de la cuerda. Tire de la cuerda con la otra mano.

11c. Posición de detención

Antes de soltar la cuerda, asegúrese de que la empuñadura está correctamente situada en la posición de detención. Atención a los rozamientos, contra la estructura o el equipo, que podrían impedir el retorno de la empuñadura. Si la empuñadura no está en posición de sujeción, está expuesta a un enganche accidental que puede provocar un desbloqueo.

12. Límites de utilización

Esta ficha técnica precisa los parámetros esenciales que hay que respetar para el funcionamiento de su descensor, por ejemplo, masa, altura, velocidad, cuerdas compatibles. Pueden intervenir otros parámetros, como el estado de la cuerda (una cuerda nueva suele ser deslizante) o la temperatura de utilización (las altas temperaturas disminuyen el efecto de frenado).

Su descensor funciona de forma óptima en condiciones de utilización intermedias. Alcance sus límites de rendimiento cuando estos parámetros se acercan todos al máximo.

En estas condiciones de utilización límite, existe el riesgo de perder el control del descenso y/o de dañar la cuerda.

Debe estar más atento y no dudar en tomar precauciones adicionales (por ejemplo, añadir frenado, reducir la velocidad, fraccionar el descenso).

13. Información complementaria

El RIG no es adecuado para una utilización en un sistema anticaídas. - Cualquier sobrecarga dinámica puede dañar la cuerda. - Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades. - El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN). - En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída. - Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída. - Un arnés anticaídas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas. - Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo. - ATENCIÓN PELIGRO: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes. Los usuarios deben ser agtos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte. - Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto. - Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización. - Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo. - Asegure de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos). Un producto debe darse de baja cuando: - Ha superado su vida útil. - Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante. - El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad. - No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible). - Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos). Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/repaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de accidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Organismo notificado para el examen UE de tipo - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diámetro de cuerda y carga máxima de utilización - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Sentido de la cuerda - n. Descenso máximo y temperatura de utilización - o. Posiciones de la empuñadura - p. Organismo de certificación NFPA/ANSI/ASSP - q. Dirección del fabricante

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura. Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com. Descensor/aparelho de segurança autobloqueador. Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Placa móvel, (2) Patilha, (3) Eixo de abertura, (4) Came, (5) Patim de travamento, (6) Manipulo, (7) Orifício de conexão, (8) Corda do lado do travamento

Posições do manípulo:

- a. Posição Off (carga bloqueada, manípulo posicionado para evitar acionamento accidental).
- b. Descida (o manípulo liberta progressivamente o bloqueio).
- c. Arrumo (manípulo arrumado para o transporte).

Materiais principais:

Liga de alumínio, aço inoxidável.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento. A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique a ausência de deformações, fissuras, marcas, desgaste, corrosão no produto (placas, eixos, rebites, came, patim de travamento, orifício de conexão). Verifique o estado da patilha e o seu bom funcionamento (mola de retorno, fecho completo). Verifique o estado do manípulo e o seu bom funcionamento (accionamento da came, mola de retorno). Controle a mobilidade da came.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

Atenção, a qualidade do bloqueio e o efeito de travamento pode variar em função do estado da corda e das condições de utilização (por exemplo, diâmetro, desgaste, sujidade, chuva, humidade, gelo). Para cada corda, antes da sua utilização, deve familiarizar-se com a qualidade do bloqueio e com o efeito de travamento. Cuidado com os atritos ou contactos com qualquer elemento exterior que poderia impedir o funcionamento do aparelho (por exemplo, livre rotação do aparelho, da came, do manípulo). Aconselha-se a utilização de luvas para evitar qualquer risco de queimadura ao tocar no aparelho ou na corda, durante ou depois da descida.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

Os elementos utilizados com o seu RIG devem estar conformes com as normas em vigor no seu país (âmbos EN 1497 ou EN 813 por exemplo).

Graças à sua patilha, a placa móvel pode ser aberta e a corda instalada sem retirar o conector. O RIG pode então ser utilizado com a barra de posicionamento CAPTIV para otimizar o posicionamento do conector.

5. Princípio e teste de funcionamento

O RIG bloqueia a corda num sentido e permite o deslize da corda no outro.

O atrito da corda na ranhura da came leva à rotação da came, que vem bloquear a corda por aperto no patim de travamento.

O bloqueio pode ser libertado progressivamente ao acionar o manípulo (manter sempre a corda do lado do travamento). Cuidado, qualquer tração excessiva no manípulo pode provocar uma perda de controlo.

Antes de cada utilização, um teste deve ser efectuado para assegurar a correcta instalação da corda e verificar o bom funcionamento do RIG.

Sistema AUTO-LOCK

O sistema AUTO-LOCK bloqueia automaticamente a carga e assegura o regresso do manípulo na posição Off.

6. Instalação do RIG

Instale no RIG um conector com segurança para a conexão ao arnés ou na ancoragem.

6a. Conexão ao arnés

Abra a placa móvel, levante ligeiramente o manípulo para libertar o movimento da came. Instale a corda em torno da came, respeitando o sentido indicado pelos pictogramas assinalados no aparelho. Feche a placa móvel, verificando o fecho completo da patilha. A cada instalação, verifique que a corda esteja bloqueada no sentido desejado.

6b. Conexão na ancoragem

Abra a placa móvel, levante ligeiramente o manípulo para libertar o movimento da came. Instale a corda em torno da came, respeitando o sentido indicado pelos pictogramas assinalados no aparelho. Feche a placa móvel, verificando o fecho completo da patilha. A cada instalação, verifique que a corda esteja bloqueada no sentido desejado. Passe a corda num mosquetão de reenvio na ancoragem.

7. Acesso por corda

EN 12841: 2006 tipo C

Descensor para a progressão em corda. Carga de utilização máxima: 150 kg para uma pessoa, utilização possível até 200 kg para duas pessoas no âmbito de um resgate. Cordas testadas durante a certificação UE EN 12841 tipo C: - Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM III 11.5 mm.

Mantenha a corda o mais tensa e vertical possível, entre o RIG e a ancoragem para limitar o risco de queda e de pêndulo.

Os aparelhos de tipo B e C têm como função a progressão em corda, eles devem ser utilizados em conjunto com um sistema de contra-segurança de tipo A (por exemplo ASAP). Quando a corda de contra-segurança estiver carregada com todo o peso do utilizador, passa a ser uma corda de trabalho e é de então ser utilizada com uma outra corda de contra-segurança.

8. Descensor

EN 341: 2011 classe A / GB/T 38230-2019

- Energia de descida máxima 7,5 MJ.

Energia = peso do utilizador x gravidade x altura de descida x número de descidas.

- Cordas testadas, carga de utilização máxima, descida máxima: ver desentrics.

- Carga máxima: 30 kg.

- Mantenha a corda o mais tensa e vertical possível entre o RIG e o utilizador, para limitar o risco de queda e de pêndulo.

- Proteja o RIG das condições ambiente se este permanecer instalado na ancoragem entre as inspeções de descida.

- Instale o RIG na ancoragem de forma a que não interfira na descida.

- Controle a sua velocidade de descida: uma perda de controlo pode ser difícil de corrigir.

- O RIG pode aquecer e danificar a corda numa descida muito longa ou rápida.

- Faça com que nenhum obstáculo dificulte a descida.

- No âmbito da norma EN 341, o RIG é unicamente destinado ao resgate.

- Performance das cordas testadas:

Cordas em poliamida a póster.

1. Deslizamento da capa (%)

2. Alongamento (%)

3. Peso da capa exterior (%)

4. Peso do material da alma (%)

5. Peso por unidade de comprimento (g/m)

6. Retração (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Altura máxima de descida: 200 m.

O RIG pode ser utilizado para várias descidas sucessivas assegurando-se de evitar um aquecimento excessivo do aparelho.

Consulte a norma ANSI Z359.9 e qualquer regulamento aplicável. O ponto de ancoragem do sistema de descida deve estar de preferência situado acima da posição do utilizador e deve responder às exigências das normas e regulamentos em vigor.

As conexões às ancoragens devem ser realizadas de forma a não reduzir a resistência da ancoragem e para evitar todo e qualquer movimento brusco do sistema durante a utilização. Realize um teste de tensão na conexão antes de aplicar a carga total.

Corda testada durante a certificação Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Aparelho de segurança- descensor

EN 15151-1: 2012 tipo 6

Dispositivo de segurança com função de ajuste da fricção para a segurança em escalada e actividades similares. Utilize somente cordas na faixa de diâmetro indicada como compatível. Os diâmetros declarados das cordas têm uma tolerância que vão até 0,2 mm. O diâmetro de uma corda e as suas características podem variar de acordo com a utilização. Os testes de certificação são realizados com um peso de 80 kg.

10. Utilização com arnês

10a. Descer

Accione o manípulo progressivamente para deixar deslizar a corda, segurando sempre na corda do lado do travamento.

10b. Aumento do travamento

Aumente o travamento em caso de dificuldade em controlar a velocidade, em caso de corda nova ou escorregadia ou para qualquer utilização com uma carga pesada ou com duas pessoas.

Para aumentar o travamento, passe a corda num mosquetão adicional conectado no mosquetão do RIG.

10c. Posição Off

Antes de soltar a corda, assegure-se que o manípulo tenha voltado na posição Off.

Cuidado com os atritos, contra a estrutura ou contra o equipamento, que poderiam impedir o retorno do manípulo. Se o manípulo não estiver na posição de travamento, este pode ficar preso acidentalmente o que pode provocar um desbloqueio.

10d. Subida ocasional

O RIG pode deslizar para cima na corda a qualquer momento, sem manuseio do manípulo.

10e. Mantenha sempre a corda do lado do travamento aquando das progressões do escalador

10f. Dar folga

Mantendo simultaneamente a corda do lado do travamento, carregue na came com o polegar para libertar o deslize da corda. Puxe a corda com a outra mão.

10g. Fazer descer

Accione o manípulo progressivamente para deixar deslizar a corda, segurando sempre na corda do lado do travamento.

11. Utilização na ancoragem

A corda do lado de travamento deve passar num mosquetão de travamento na ancoragem.

11a. Fazer descer

Accione o manípulo progressivamente para deixar deslizar a corda, segurando sempre na corda do lado do travamento.

11b. Dar folga

Mantendo simultaneamente a corda do lado do travamento, carregue na came com o polegar para libertar o deslize da corda. Puxe a corda com a outra mão.

11c. Posição Off

Antes de soltar a corda, assegure-se que o manípulo tenha voltado na posição Off.

Cuidado com os atritos, contra a estrutura ou contra o equipamento, que poderiam impedir o retorno do manípulo. Se o manípulo não estiver na posição de travamento, este pode ficar preso acidentalmente o que pode provocar um desbloqueio.

12. Limites de utilização

Esta informação técnica indica os parâmetros essenciais a respeitar para o funcionamento do seu descensor, por exemplo, peso, altura, velocidade, cordas compatíveis.

Outros parâmetros podem intervir, tais como o estado da corda (uma corda nova é frequentemente escorregadia) ou a temperatura de utilização (o calor intenso diminui o efeito de travamento).

O seu descensor funciona de forma otimizada em condições médias de utilização. Ele alcança os seus limites de performance quando esses parâmetros se aproximam todos do máximo.

Nessas condições limites de utilização, existe um risco de perder o controlo da descida e/ou de danificar a corda.

Você deve estar mais vigilante e não hesitar em tomar precauções particulares (por exemplo, aumento de travamento, redução da velocidade, fracionamento da descida).

13. Informações complementares

O RIG não é indicado para utilização num sistema ant queda.

- Qualquer sobrecarga dinâmica é susceptível de danificar a corda.

- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.

- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).

- Num sistema ant queda, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.

- Certifique-se que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.

- Um arnês ant queda é o único dispositivo de prensão do corpo que é permitido utilizar em um sistema ant queda.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- ATENÇÃO FENGO, verifique que os produtos não estejam sujeitos a atritos com materiais abrasivos ou peças cortantes.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num arnês pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.

- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.

- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Descartar um equipamento:

Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.

- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.

- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de um produto ilegível).

- A sua utilização for obsoleta (por exemplo, evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas

- C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem

- F. Armazenamento/transporte - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas

Petzl salvo peças sobresselentes) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - c. Rastreio: datamatrix - d. Diâmetro de corda e carga máxima de utilização - e.

Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Sentido da

corda - n. Descida máxima e temperatura de utilização - o. Posições do manípulo - p. Organismo de certificação NFPA/ANSI/ASSP - q.

Endereço do fabricante

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbolle truppej cząstki ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzać aktualniaenia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji, należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Środek Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

Przyrząd zjazdowo-asekuracyjny z automatyczną blokadą. Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i niebezpieczeństwo.

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyc odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekocważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osobę kompetentną i odpowiedzialną lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

- (1) Okładka ruchoma, (2) Zapadka, (3) Oś otwierania, (4) Krzywka, (5) Krzywka hamująca, (6) Rączka, (7) Otwór do wpinania, (8) Wolny koniec liny.

Pozycje rączki:

- a. Blokada (ciężar zablockowany, rączka schowana dla uniknięcia przypadkowego zahaczania).
b. Zjazd (rączka stopniowo zwalnia ciężar).
c. Transport (rączka schowana do transportu).

Materiały podstawowe:

Stal aluminium, stal nierdzewna.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Własne bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu. Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrole waszego SOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karabinie kontrolnej zapisz SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Sprawdzić brak śladów deformacji, pęknięć, śladów uderzeń, korozji, zużycia (na okładki, oś, nity, krzywka, krzywka hamująca, otwór do wpinania). Sprawdzić stan zapadki i jej prawidłowe działanie (sprężyna powrotna, całkowicie zamknięta). Sprawdzić stan rączki i jej prawidłowe działanie (ruch krzywki, sprężyny powrotne). Sprawdzić mobilność krzywki.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie. Uwaga: jakość blokowania i skuteczność hamowania może być uzależniona od stanu liny i warunków używania (na przykład średnica, śliskość, zużycie, zabrudzenie, wilgotność, deszcz, lód itd.). Przed użyciem przyrządu należy zapoznać się jakością blokowania i efektem hamowania dla każdej używanej liny. Uwaga na tarcie lub kontakcie ze wszelkimi elementami zewnętrznymi, które mogą zakłócić działanie przyrządu (na przykład swobodne obracanie przyrządu, krzywki, rączki). Zalecane jest używanie rękawiczek dla uniknięcia oparzeń przy dotknięciu przyrządu lub liny w trakcie zjazdu lub po jego zakończeniu.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (kompatybilność = prawidłowe wzajemne funkcjonowanie). Elementy wyposażenia używane z waszym przyrządem RIG muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład uprząż EN 1497 lub EN 813). Dzięki zapadce okładka ruchoma może zostać otwarta, a lina założona bez potrzeby wypinania łącznika. RIG może być więc używany z poprzeczką CAPTIV, by łącznik przyjął optymalną pozycję.

5. Zasada i test działania

RIG umożliwia przesuwanie się liny w jednym kierunku, a blokuje ją w kierunku przeciwnym.

Tarcie liny w rowku krzywki powoduje jej obrót, co prowadzi do zablockowania liny przez zakleszczenie na krzywe hamującej. Blokada może być zwalniania stopniowo przez przesuwanie rączki (trzymać zawsze wolny koniec liny). Uwaga: każde zbyt mocne podciągnięcie za rączkę może spowodować utratę kontroli nad opuszczaniem.

Przed każdym użyciem powinien zostać wykonany test prawidłowego funkcjonowania systemu: czy lina jest prawidłowo założona i czy RIG działa poprawnie.

System AUTO-LOCK

System AUTO-LOCK blokuje ciężar automatycznie i zapewnia powrót rączki do pozycji blokady.

6. Instalacja RIG

Wpiąć przyrząd RIG przy pomocy łącznika z blokadą do uprząży lub punktu stanowiskowego.

6a. Wpięcie do uprząży

Otworzyć okładkę ruchomą, przesunąć nieznacznie rączkę, by uwolnić krzywkę. Założyć linę wokół krzywki zgodnie z kierunkiem wskazanym przez piktogramy na przyrządzie. Zamknąć okładkę ruchomą i sprawdzić czy zapadka jest całkowicie zamknięta. Podczas każdej instalacji sprawdzić czy lina blokuje się w pożądanym kierunku.

6b. Wpięcie do stanowiska

Otworzyć okładkę ruchomą, przesunąć nieznacznie rączkę, by uwolnić krzywkę. Założyć linę wokół krzywki zgodnie z kierunkiem wskazanym przez piktogramy na przyrządzie. Zamknąć okładkę ruchomą i sprawdzić czy zapadka jest całkowicie zamknięta. Podczas każdej instalacji sprawdzić czy lina blokuje się w pożądanym kierunku. Wpiąć linę do dodatkowego karabinka hamującego na punkcie stanowiskowym.

7. Dostęp linowy

EN 12841: 2006 typ C

- Przyrząd zjazdowy do przemieszczania się po linie.
- Maksymalne obciążenie użytkowe: 150 kg dla jednej osoby, możliwość użycia do ratowania z udziałem dwóch osób, z maksymalnym obciążeniem 200 kg.
- Liny testowane podczas certyfikacji UE EN 12841 typ C: - Petzl CLUB 10 mm.
- Teufelberger KM III 11,5 mm.
- Lina pomiędzy stanowiskiem i przyrządem zjazdowym RIG musi być pionowa i napięta jak to jest tylko możliwe, by ograniczyć ryzyko upadku i wahań.
- Przyrządy typu B i C służą do przemieszczania się po linie i muszą być używane jednocześnie z systemem do autoasekuracji typu A (na przykład ASAP). Jeżeli użytkownik obciąży linę asekuracyjną całkowicie swoim ciężarem, to staje się ona liną roboczą i musi być używana z inną liną asekuracyjną.

8. Przyrząd zjazdowy

EN 341: 2011 klasa A / GB/T 38230-2019

- Maksymalna energia zjazdu 7,5 MJ.
- Energia = ciężar użytkownika x grawitacja x wysokość zjazdu x liczba zjazdów.
- Liny użyte do testów, maksymalny ciężar, maksymalna długość zjazdu, patrz rysunki.
- Minimalne obciążenie: 30 kg.
- Lina pomiędzy użytkownikiem i przyrządem zjazdowym RIG musi być pionowa i napięta jak to jest tylko możliwe, by ograniczyć ryzyko upadku i wahań.
- Chronić przyrząd RIG przed warunkami otoczenia, jeżeli został pozostawiony na stanowisku pomiędzy kontrolami.
- Wpiąć RIG w taki sposób, by nie przeszkadzał w opuszczaniu.
- Należy kontrolować prędkość zjazdu: można nie odzyskać kontroli zjazdu w razie jej utraty.
- RIG może się nagrzać przy zbyt długim lub szybkim opuszczaniu i uszkodzić linę.
- Należy zwracać uwagę, by żadna przesłodka nie utrudniała zjazdu.
- W świetle normy EN 341 RIG jest przeznaczony wyłącznie do ratownictwa.
- Parametry lin użytych w testach: Liny z poliamidu i poliestru.
- Linię szlęzania opłotu (%)
- Wydłużenie (%)
- Liczb materiału opłotu (%)
- Liczb materiału rdzenia (%)
- Ciężar na jednostkę długości (g/m)
- Kurczliwość (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

- Maksymalna długość zjazdu: 200 m.
- RIG może być używany do wielu zjazdów następujących kolejno po sobie, jeżeli będzie się unikać zbytniego nagrzania przyrządu.
- Sprawdzić normę ANSI Z359.9 oraz wszelkie inne dokumenty prawne mające właściwe zastosowanie.
- Zamocowanie systemu musi znajdować się nad użytkownikiem oraz spełniać wymagania norm i przepisów.
- Połączenia z punktami stanowiskowymi muszą zostać wykonane w taki sposób, by nie zmniejszyć wytrzymałości punktu stanowiskowego oraz uniknąć wszelkich niekorzystnych ruchów systemu podczas użytkowania. Należy wykonać test obciążenia połączenia zanim podwiesi się cały ciężar.
- Liny testowane podczas certyfikacji Z359.9-2021: - Petzl AXIS 11 mm.

9. Przyrząd asekuracyjno-zjazdowy

EN 15151-1: 2012 typ 6

Prządzenie asekuruje z lunkoj regulacji tarcia, przeznaczone do asekuracji we wszystkich podobnych zastosowaniach. Używać wariantów lin, których średnica została określona jako kompatybilna. Podane średnicy lin mają tolerancję od 0,2 mm. Średnica liny i jej parametry mogą się różnić w zależności od użycia. Podczas certyfikacji testy wykonano z masą 80 kg.

10. Użycie z uprzążą

10a. Zjazd

Stopniowo przesuwając rączkę, by rozpocząć przesuwanie liny, cały czas trzymając jej wolny koniec.

10b. Dodatkowe hamowanie

Zastosować dodatkowe hamowanie w razie problemów z opowianiem prędkości zjazdu na linie nowej lub śliskiej lub do użycia z dużym ciężarem lub dwoma osobami. Chcąc zwiększyć hamowanie należy wpiąć linę do dodatkowego karabinka wpiętego do karabinka przyrządu RIG.

10c. Blokada przyrządu

Przed puszczeniem liny upewnić się, że rączka wróciła do pozycji blokady.

Uwaga na tarcie o przeszkody, elementy konstrukcji lub o sprzęt, co może uniemożliwić powrót rączki do pozycji wyjściowej. Jeżeli rączka nie znajduje się w pozycji blokady, jest narażona na przypadkowe zaczeplenie, które może spowodować odblokowanie.

10d. Okazjonalne wychodzenie

RIG może się przesuszać w górę liny w każdej chwili, bez potrzeby manipulacji rączką.

10e. Podczas przemieszczania się wspinaczka należy zawsze trzymać wolny koniec liny

10f. Wydawanie luzu

Naciśnąć kciukiem krzywkę, by przesunąć linę, cały czas trzymając wolny koniec liny. Drugą ręką wyciągać linę.

10g. Opuszczanie

Stopniowo przesuwając rączkę, by rozpocząć przesuwanie liny, cały czas trzymając jej wolny koniec.

11. Użycie na stanowisku

Dla zwiększenia hamowania zawsze stosować dodatkowy karabin.

11a. Opuszczanie

Stopniowo przesuwając rączkę, by rozpocząć przesuwanie liny, cały czas trzymając jej wolny koniec.

11b. Wydawanie luzu

Naciśnąć kciukiem krzywkę, by przesunąć linę, cały czas trzymając wolny koniec liny. Drugą ręką wyciągać linę.

11c. Blokada przyrządu

Przed puszczeniem liny upewnić się, że rączka wróciła do pozycji blokady.

Uwaga na tarcie o przeszkody, elementy konstrukcji lub o sprzęt, co może uniemożliwić powrót rączki do pozycji wyjściowej. Jeżeli rączka nie znajduje się w pozycji blokady, jest narażona na przypadkowe zaczeplenie, które może spowodować odblokowanie.

12. Ograniczenia użycia

Niniejsza instrukcja określa kluczowe parametry, których należy przestrzegać podczas używania przyrządu zjazdowego, na przykład ciężar, wysokość, prędkość, kompatybilne liny. Inne czynniki mogą mieć wpływ, na przykład stan liny (nowa lina często jest śliska) lub temperatura użycia (wysoka temperatura zmniejsza efekt hamowania).

Wasz przyrząd zjazdowy funkcjonuje w sposób optymalny w normalnych warunkach używania. Funkcjonowanie przyrządu osiąga granice skuteczności, gdy parametry zbliżają się do maksimum.

W granicznych warunkach użytkowania istnieje ryzyko utraty kontroli nad prędkością zjazdu i/lub uszkodzenia liny.

Należy zachować większą czujność i nie wahać się przed przedsięwzięciem dodatkowych środków ochronnych (na przykład dodatkowe hamowania, zmniejszenie prędkości, podzielenie zjazdu na odcinki).

13. Dodatkowe informacje

RIG nie jest przeznaczony do używania w systemie zatrzymywania upadków.

- Dynamiczne obciążenie jest w stanie uszkodzić linę.
- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.
- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).
- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkodę.
- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpadnięcia.
- Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.
- Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.
- UWAGA - NIEBEZPIECZEŃSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie były o szorstkie czy ostre krawędzie.
- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA: bezwładne wiszenie w uprząży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.
- Dotężzone do produktu instrukcje użytkowania muszą być zawsze przestrzegane.
- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkownika.
- Instrukcje obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po odciążeniu od waszych produktów.
- Upewnić się co do widoczności oznaczeń na produkcie.

Utylizacja:

- UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (na przykład rodzaj i intensywność użytkowania, środowisko użytkownika: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne).
- Produkt musi zostać wycofany jeżeli: - Przekroczył swoją żywotność.
- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podważenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkownika (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).
- Jeśli jest przestarzały (na przykład rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem).
- Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia nielimitowany - B. Tolerowane temperatury - C. Środkii ostrożności podczas użytkowania - D. Czyszczenie - E. Suszenie - F. Przechowywanie/transport - G. Konserwacja - H. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczą części zamiennych) - I. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zarządzające, przetwarzane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

- 1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci.
- 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia.
- 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu.
- 4. Niekompatybilność sprzętów.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Organ kontrolujący produkcję tego SOI - b. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - c. Identyfikacja: datametr - d. Średnica liny i maksymalne obciążenie robocze - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Kierunek liny - n. Maksymalna długość zjazdu i temperatura użytkowania - o. Pozycje rączki - p. Jednostka certyfikująca NFPA/ANSI/ASSP - q. Adres producenta

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití. Varovné symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné je uvést všechny. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace. Vaši odpovědnosti je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoliv nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodů, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky.

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com. Samoblokovací słaňovací a jistící zařízení.

Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přiměřit rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob. Za své činy, rozhodnutí a jednání zodpovídáte sami a stěně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přjmout, nebo pokud plně nerozumíte návodů k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Plynulivá bočnice, (2) Západka, (3) Čep, (4) Váčková západka, (5) Brzdící segment, (6) Rukojeť, (7) Připojovací otvor, (8) Volný konec lana.

Polohy rukojeti:

- a. Poloha Stop (zátěž je zajištěna, rukojeť uložena, aby nedošlo k náhodnému zachycení).
- b. Spouštění (rukojeť plynule uvolňuje zajištění).
- c. Uskladnění (rukojeť je uzavřena pro přepravu).

Hlavní materiály:

Slitina hliníku, nerezová ocel.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkově revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum výroby, prodejce, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Zkontrolujte, nemá li praskliny, deformace, vryp, opotřebení, korozi (bočnice, čepy, nřty, váčkovou západku, brzdící desky, připojovací otvor). Zkontrolujte stav bezpečnostní západky a ověřte její správnou funkci (vratná pružina, úplné uzavření). Zkontrolujte stav rukojeti a ověřte její správný chod (ovládní váčkové západky, vratná pružina). Ověřte pohyblivost váčkové západky.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze.

UPOZORNĚNÍ: brzdící účinek se mění v závislosti na stavu lana a podmínkách použití (např. průměr, opotřebení, nečistoty, vlhkost, déšť, led). U každého lana se musíte před použitím seznámit s účinností blokování a s brzdícím účinkem. Dejte si pozor na oděr nebo kontakt s jakýmkoli vnějším předmětem, který by mohl narušit funkci zařízení (např. volné otáčení zařízení, vačky, rukojeť).

Doporužujeme použití rukavíc, aby se předešlo nebezpečí popálení o pomůcku, při nebo po słaňování.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Vybavení používané v vašem zařízení z RIG musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 1497 nebo EN 813 postroje). Bezpečnostní západka umožňuje otevření bočnice a instalaci lana bez potřeby odpojení z karabiny. RIG lze tedy používat s dělicí příčkou CAPTIV pro optimalizování polohy karabiny.

5. Princip fungování a zkouška funkčnosti

RIG blokuje lano v jednom směru a umožňuje jeho průchod ve směru opačném.

Tření lana v drážce způsobí otočení vačky, která následně sevře lano proti brzdící desce.

Zajištění je možné plynule uvolnit pohybem rukojeti (vždy držte volný konec lana v ruce).

UPOZORNĚNÍ: jakékoliv nadměrné zatážení za rukojeť může způsobit ztrátu kontroly.

Zkouška funkčnosti musí být provedena před každým použitím pro kontrolu správného založení lana a ověření funkce zařízení RIG.

AUTO-LOCK systém

Systém AUTO-LOCK automaticky zajistí zátěž a vrátí rukojeť do polohy Stop.

6. Instalace zařízení RIG

Na RIG nainstalujte karabinu s pojistkou zámku pro připojení k postroji nebo do kotvícího bodu.

6a. Připojení k postroji

Otevřete pohyblivou bočnici a mírně pootočte rukojeť, aby se vačka mohla pohybovat. Lano založte podél vačky dle piktoqramů znázorněných na produktu. Uzavřete pohyblivou bočnici a zkontrolujte úplné uzavření bezpečnostní západky. Pokaždé, když je lano instalováno, ověřte si, zda se zablokuje v požadovaném směru.

6b. Připojení do kotvícího bodu

Otevřete pohyblivou bočnici a mírně pootočte rukojeť, aby se vačka mohla pohybovat. Lano založte podél vačky dle piktoqramů znázorněných na produktu. Uzavřete pohyblivou bočnici a zkontrolujte úplné uzavření bezpečnosti západky. Pokaždé, když je lano instalováno, ověřte si, zda se zablokuje v požadovaném směru. Lano vedte přídavnou brzdící karabinou připojenou do kotvícího bodu.

7. Lanový přístup

EN 12841: 2006 typ C

Słaňovací zařízení pro pohyb po laně.

Maximální pracovní zatížení: 150 kg pro jednu osobu; použití do 200 kg je možné pro dvě osoby v případě záchrany.

Lana použitá při certifikačním testu EU EN 12841 typ C:

- Petzl CULS-10 mm
- Teufelberger KM III 11.5 mm.

Pro snížení nebezpečí pádu, nebo kyvadlového pohybu, udržujte lano mezi kotvicím bodem a zařízením RIG co nejvíce napnuté a v co nejménějším směru je to možné.

Prostředky typu B a C jsou určeny pro postup po laně; musí být používány společně se zajišťovacím systémem typu A (např. ASAP). Pokud je plná hmotnost uživatele na zajišťovacím laně, stává se z něho lano pracovní, které musí být doplněno dalším zajišťovacím lanem.

8. Słaňovací zařízení

EN 341: 2011 třída A / GB/T 38230-2019

- Maximální energie spouštění 7,5 MJ.

Energie = hmotnost uživatele x gravitační zrychlení x délka spouštění x počet spouštění.

- Testovaná lana, maximální pracovní zatížení, maximální rychlost spouštění: viz. nákresy.
- Minimální zatížení: 30 kg.
- Pro snížení nebezpečí pádu, nebo kyvadlového pohybu, udržujte lano mezi uživatelem a zařízením RIG co nejvíce napnuté a v co nejménějším směru je to možné.
- Chraňte RIG před okolními povětrnostními vlivy pokud je ponecháno v kotvicím bodě mezi revizemi.
- RIG nainstalujte do kotvícího bodu způsobem, který nebude překážet spouštění.
- Kontrolujte rychlost sestupu: ztráta kontroly se obtížně napravuje.
- RIG se může zahřát a poškodit lano pokud je spouštěn příliš dlouhé, nebo příliš rychle.
- Ujistěte se, že na trase není žádná překážka, která by bránila spouštění.
- Podle schématu normy EN 341 je zařízení RIG určeno pouze pro použití při záchráně.
- Specifikace testovaných lan: Lana polyamidová a polyesterová.

1. Posun opletu (%)

2. Prodoužení (%)

3. Hmotnost opletu (%)

4. Hmotnost jádra (%)

5. Hmotnost jednoho metru (g/m)

6. Zkrácení (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maximální délka slanění: 200 m.

RIG lze používat pro opakované postupné słaňování s ohledem na jeho přehřátí. Viz norma ANSI Z359.9 a jakákoliv aplikovatelná nařízení. Kotvicí bod pro słaňovací systém by měl být přednostně umístěn nad pozici uživatele a měl by splňovat požadavky příslušných norem a natrií.

Připojení v kotvicích bodech musí být provedeno způsobem, který zamezí jakémukoli náhodnému pohybu systému v průběhu záchrany. Před plným zatížením systému proveďte zátěžový test připojení. Lano po použití při certifikačním testu Z359.9-2021: - Petzl AXIS 11 mm.

9. Jistící a słaňovací prostředek

EN 15151-1: 2012 typ 6

Jistící prostředek s proměnlivou třecí funkcí pro jistění při horolezectví a podobných aktivitách.

Používejte pouze lana, která jsou kompatibilní dle uvedeného rozsahu. Uvedený průměr lana má toleranci do 0,2 mm. Průměr lana a jeho vlastnosti se mohou lišit v závislosti na způsobu použití.

Certifikační zkoušky byly prováděny se závazní 80 kg.

10. Použití na postroji

10a. Slanění

Plynule zatáhnete za rukojeť až začne lano prokluzovat, neustále držte volný konec lana v ruce.

10b. Dodatečné tření

Pri obtížné kontrole rychlosti použijte přídavnou brzdící karabinu, pokud je lano nové, nebo kluzké, případně kdykoliv u těžkého břemena nebo dvou osob. Dodatečné tření získáte pročevením lana další karabinou připojenou do karabiny spojující RIG.

10c. Poloha pro zastavení

Než pusťte volný konec lana, ujistěte se, že rukojeť je řádně vrácena do zajišťovací polohy Stop.

Pozor na jakýkoliv oděr o strukturu nebo další vybavení, které by mohlo zabránit vrácení rukojeti. Pokud není rukojeť v poloze Stop, je vystavena náhodnému zachycení, které může způsobit odjštění lana.

10d. Občasný výstup

RIG je možné kdykoliv posunout vzhůru po laně bez nutnosti manipulace s rukojetí.

10e. Neustále držte volný konec lana v ruce, pokud se lezec pohybuje

10f. Povolování lana

Zatímco držte volný konec lana v ruce, palcem přidržte vačku, aby lano mohlo prokluzovat. Druhou rukou vytahujte lano.

10g. Spouštění

Plynule zatáhnete za rukojeť až začne lano prokluzovat, neustále držte volný konec lana v ruce.

11. Použití v kotvicím bodě

Volný konec lana musí procházet směrovou karabinou v kotvicím bodě, nebo přídavnou brzdou.

11a. Spouštění

Plynule zatáhnete za rukojeť až začne lano prokluzovat, neustále držte volný konec lana v ruce.

11b. Povolování lana

Zatímco držte volný konec lana v ruce, palcem přidržte vačku, aby lano mohlo prokluzovat. Druhou rukou vytahujte lano.

11c. Poloha pro zastavení

Než pusťte volný konec lana, ujistěte se, že rukojeť je řádně vrácena do zajišťovací polohy Stop.

Pozor na jakýkoliv oděr o strukturu nebo další vybavení, které by mohlo zabránit vrácení rukojeti. Pokud není rukojeť v poloze Stop, je vystavena náhodnému zachycení, které může způsobit odjštění lana.

12. Omezení použití

Tento návod k použití specifikuje základní limity, které je třeba dodržovat, aby słaňovací zařízení správně fungovalo: hmotnost, délka, rychlost, kompatibilní lana.

K tomu se mohou přidat i jiné faktory, jako je například stav lana (nová lana jsou často kluzká) nebo teplota použití (vysoká teplota snižuje brzdňou účinnost).

Słaňovací zařízení pracuje optimálně v průměrných podmínkách. Účinnost se zhorší, pokud se podmínky použití přiblíží hraničním limitům.

V takovýchto extrémních podmínkách hrozí nebezpečí ztráty kontroly slanění a/nebo poškození lana.

Musíte být ostrážitější a neváhejte přjmout zvláštní opatření (např. přidat tření, snížit rychlost, rozdělit sestup na kratší úseky prostřednictvím postupových kotvicích bodů).

13. Doplňkové informace

- RIG není vhodný pro použití v systémech zachycení pádu.

- Jakékoliv dynamické přetížení může poškodit lano.

- Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvicí bod systému by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvícího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.

- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, kdy je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti výstroje.

- POZOR - NEBEZPEČÍ: vyvarujte se odírání tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.

- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny z návodů k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.

- Nádi k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návodů k použití si po odstranění z produktu uchovejte pro pozdější potřebu.

- Označení produktu udržujte čitelné.

Kdy vaše vybavení vyřadí:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití (to závisí například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěné prostředí, mošské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).

- Poškození výrobku.
- Přesáhne dobu své životnosti.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).
- Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technikách nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čištění - E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Udržba - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vadu materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležité informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Orgán kontrolující výrobu tohoto OOP - b. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměr a maximální pracovní zatížení - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Směr lana - n. Maximální délka slanění a provozní teplota - o. Poloha rukojeti - p. NFPA/ANSI/ASSP certifikační orgán - q. Adresa výrobce

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használni felszerelését. Nem mutatuk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A terméknek legújabb használati módokróláról és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvassásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használatra további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőeszköz (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelmére.

Ez a termék megfelel az [EK] 2016/425 számú egyéni védőeszközökre vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozata a Petzl.com honlapon letölthető.

Önlékező ereszkedő- és biztosítóeszköz.

A terméket tilos a megadott szakszolgáltatásánál nagyobb terhelésnek kitenni, vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

Felelősség

FIGYELMEZTETÉS

A termék használatában közben végzett tevékenységek

Értesítéskülből adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéséért és biztonságáért.

A termék használatáa előtt ovenkülni szükséges, hogy a felhasználó: - Elolvassa és megértse a termékhez mellékelte valamennyi használati utasítást.

- Kapjon speciális képzést a termék megfelelő használatáról.

- Alaposan megismerje a terméket, annak elonyait és korlátait.

- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéséért és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Nyitható oldalrészt, (2) Nyitónyelv, (3) Nyitható oldalrészt tengelye, (4) Szorítónyelv, (5) Fékpóka, (6) Kar, (7) Csatlakoztatás, (8) Fékezőoldali kötél.

A kar pozíciói:

- a. Blokkolt helyzet (a teher blokkolva, a kar lefajtható, így a véletlen kiakadás elkerülhető).
- B. Eresztés (a kar a blokkolást fokozatosan kilöki).
- c. Tárolópozíció (a kar behajthat, szállításhoz).

Fő alapanyokok:

Alumíniumtölvéczt, rozsdamentes acél.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga.

A Petzl javaslja a felszerelések állapotos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében).

FIGYELEM: a használat intenzitásától függően szükség lehet az egyéni védőeszköz gyakoribb felülvizsgálatára. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett felülvizsgálati utasításokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyitótartóoldalon kell rögzíteni: típus, modell, gyártó elérhetőség, egyedi azonosító vagy szárazanyag, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőr neve és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenőrizze, nem láthatók-e deformációk, repedések, bevágások, elhasználódás vagy korrozio jelei (az oldalrészen, a tengelyeken, a szegéseken, a szorítón, a fékpóka, a csatlakoztatásnál). Ellenőrizze a nyitónyelv állapotát és működőképességét (visszahúzórugó, tökéletes zárás). Ellenőrizze a kar állapotát és működőképességét (a blokkolókerek szabad elmozdulása, a rugó megfelelő működése). Ellenőrizze a szorítónyelv szabad elmozdulását.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

FIGYELEM: a blokkolás minősége és a fékezőhatás a kötél állapotától (pl. átmérő, elhasználódás, szennyeződés, eső, nedvesség, eső, jég) és a használat körülményeitől függően változhat. Használat előtt minden kötélén próbálja ki az eszközt, és tesztelje a fékezőhatást. Ügyeljen minden súrlódásra vagy érintkezésre minden olyan olyan külső elemmel, mely az eszköz működőképességét (pl. az eszköz, a szorítónyelv, a kar szabad elfordulását) hátrányosan befolyásolhatja. Ajánlott a kesztyű használata a eszköz vagy a kötél megérintéséből adódó égési sérülések elkerülésére az ereszkedés során vagy után.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködése). A RIG-gel együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásainak (pl. a beülőkre vonatkozó EN 1497 vagy EN 613 szabványnak).

A nyitónyelvek köszönhetően a nyitható oldalrészt elfordítha az eszköz a kötél bármely pontján, az összekötőelemről való leakasztás nélkül kötélre helyezhető. A RIG az összekötőelem optimális állása érdekében CAPTIV átlóvalval használatra.

5. Működési elv és működőképesség vizsgálata

A RIG az egyik irányban blokkolja, a másik irányban engedí csúszni a kötél.

Kötél súrlódik a szorítónyelv részében, ezzel elforgatja a szorítónyelvet, ami rászorítja a fékpóka és blokkolja a kötél.

A blokkolás a kar működtetésével fokozatosan feloldható (a szabad kötélszálat folyamatosan kézben kell tartani).

FIGYELEM: a kar erő minden külső hatás a kontroll elvesztését okozhatja.

Minden használat előtt tesztelje le a kötél helyes behelyezését és ellenőrizze a RIG működőképességét.

AUTO-LOCK rendszer

Az AUTO-LOCK rendszer automatikusan blokkolja a terhet, és biztosítja a kar visszatérését blokkolt állásba.

6. A RIG kötélre helyezése

Akasszon a RIG-be zárható összekötőelemet és csatlakoztassa azt beülőjéhez vagy a kötélhez pontoz.

6a. Csatlakoztatás a beülőhöz

Nyissa ki a nyitható oldalrészt, közben enyhén emelje meg a kart, hogy a szorítónyelv szabadon elfordulhasson. Helyezze a szorítónyelv köré a kötelet az eszközön található piktogramok által jelölt irányok betartásával. Zárja a nyitható oldalrészt, ügyelve a nyitónyelv tökéletes záródására. Minden kötélre helyezésénél ellenőrizze, hogy a szorítónyelv a megfelelő irányban blokkol.

6b. Beszerelés kikötési pontba

Nyissa ki a nyitható oldalrészt, közben enyhén emelje meg a kart, hogy a szorítónyelv szabadon elfordulhasson. Helyezze a szorítónyelv köré a kötelet az eszközön található piktogramok által jelölt irányok betartásával. Zárja a nyitható oldalrészt, ügyelve a nyitónyelv tökéletes záródására. Minden kötélre helyezésénél ellenőrizze, hogy a szorítónyelv a megfelelő irányban blokkol. Vesse át a kötelet a kikötési pontba akasztott fordítókarabinerem.

7. Közlekedés kötélén

EN 12841: 2006 C típus

Ereszkedőeszköz kötélén való közlekedéshez.

Maximális munkaterhelés: 150 kg egy személy részére, használati legfeljebb két személy számára engedélyezett 200 kg összsúlyig mentés esetén.

EK EN 12841 C típusú használatához bevizsgált kötelek:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Tuffelberger KM III 11,5 mm

A kötél a RIG és a kikötési pont között mindig legyen feszes és függőleges, mert ezzel is csökkenthető az esetleges lezuhanás és a kilendülés veszélye.

A B és C típusú eszközök a kötélén való közlekedésre szolgálnak, és ezeket A típusú biztosítórendszerhez (pl. A4P) csatlakoztatva kell használni. Ha a biztosítókötelet a használat teljes testszálya terhel, akkor ez várak munkakötélét, tehát egy másik biztosítókötel használatra szükséges.

8. Ereszkedőeszköz

EN 341: 2011 A osztály / GB/T 38230-2019

- Eresztés maximális energiája 7,5 MJ.

Energia = a felhasználó testszülya x gravitáció x eresztés hossza x eresztések száma.

- Tesztelt kötelek, maximális munkaterhelés, maximális eresztés: lásd az ábrákon.

- Minimális terhelés: 30 kg.

- A kötél a RIG és a kikötési között mindig legyen feszes és függőleges, mert ezzel is csökkenthető az esetleges lezuhanás és a kilendülés veszélye.

- Őyja a RIG-et a környezeti behatásoktól, ha azt a felülvizsgálatok közötti időben a kikötési pontban beszerezve hagyják.

- A RIG-et a kikötési ponthoz úgy rögzítse, hogy az eresztést ne akadályozza semmi.

- Alacsony ellenőrzés az eresztés sebességét: a kontroll elvesztése esetén esetben nehezen korrigálható.

- A RIG a túl hosszú vagy túl gyors eresztés következtében felforrósodhat és károsíthatja a kötelet.

- Ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza az eresztést.

- Az EN 341 szabványi meghatározás belül a RIG kizárólag mentési célokra használható.

- A tesztelt kötelek jellemzői:

Polamid és poliszter kötékek.

1. Kőpeny megcsúszása (%)

2. Nyúlás (%)

3. Külső kőpeny tömege (%)

4. Mag tömege (%)

5. Kötél tömege (g/m)

6. Zsugorodás (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Az ereszkedés maximális hossza: 200 m.

A RIG használatához főként egy méter követő ereszkedésre anélkül, hogy az eszköz jelentősen felmelegedjen.

Tájékozódjon az ANSI Z359.9 szabványból és a vonatkozó jogszabályokból.

Az ereszkedőrendszer kikötési pontja lehetőleg a felhasználó fölött helyezkedjen el, és meg kell felelnie a hatályos jogszabályoknak. A kikötési ponthoz való csatlakoztatást úgy kell megoldani, hogy a kikötési pont szakítószilárdsága ne csökkenjen, és a mentés során a rendszer bármilyen véletlen elmozdulását elkerüljük. A rendszer teljes terhelése előtt végezzen próbaterhelést kisebb súlyal.

Z359.9-2021 használatához bevizsgált kötel:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Biztosító- és ereszkedőeszköz

EN 15151-1: 2012 típus

Biztosítóeszköz szakmászszáshoz és hasonló tevékenységekhez, a súrlódás mértékét szabályozó funkcióval.

Kizárólag a megadott, kompatibilis tartományba eső átmérőjű köteleket használjon. A köteleken feltüntetett átmérő-adatok +/- 0,2 mm tűrtartáron belül térhetnek el a valóságtól. A kötél átmérője és jellemzői a használatától függetlenül változhatnak.

A bevizsgálás során a kötélnek 80 kg súlyal tesztelték.

10. Használat a beülőhöz csatlakoztatva

10a. Ereszkedés

Működtesse a kart folyamatosan, és eressze át a kötelet az eszközön a szabadon lógó kötélszál folyamatos kézben tartásával.

10b. A fékerő növelése

Növelje a fékerőt, ha a sebesség szabályozása nehéz, ha a kötél új vagy csúszós, illetve nagy teher illetve két személyel történő használat esetén.

A fékerő növeléséhez a kötelet vesse át egy a RIG karabinerébe akasztott további karabinerem.

10c. Blokkolt állás

A kötél elengedése előtt győződjön meg arról, hogy a kar blokkolt állásban van.

Ügyeljen arra, hogy az eszköz ne súrlódjon a szerkezeten vagy a felszerelésen, nehogy a kart kimozdítsa a leblokkolt helyzetből. Ha a kar nem munkahelyzetet pozícionáló állásban van, akkor véletlenül kimozdulhat, ami kiodhatja a kötél blokkolását.

10d. Rövid felmázás

A RIG a kötélén feléle a kar működtetése nélkül bármikor elcsúsztatható.

10e. A mászó felmászása közben a lefelé lógó kötélszálat folyamatosan tartsa kézben

10f. A kötél kiadása

A szabad kötélszál folyamatos kézben tartása mellett nyomja le hüvelykujjával a szorítónyelvet, hogy a kötél az eszközben szabadon csúszson. A másik kezével húzza át a kötelet az eszközön.

10g. Eresztés/Ereszkedés

Működtesse a kart folyamatosan, és eressze át a kötelet az eszközön a szabadon lógó kötélszál folyamatos kézben tartásával.

11. Használat kikötési ponthoz csatlakoztatva

A fékezőoldali kötélszálat át kell vezetni egy fordítókarabinerem.

11a. Eresztés/Ereszkedés

Működtesse a kart folyamatosan, és eressze át a kötelet az eszközön a szabadon lógó kötélszál folyamatos kézben tartásával.

11b. A kötél kiadása

A szabad kötélszál folyamatos kézben tartása mellett nyomja le hüvelykujjával a szorítónyelvet, hogy a kötél az eszközben szabadon csúszson. A másik kezével húzza át a kötelet az eszközön.

11c. Blokkolt állás

A kötél elengedése előtt győződjön meg arról, hogy a kar blokkolt állásban van.

Ügyeljen arra, hogy az eszköz ne súrlódjon a szerkezeten vagy a felszerelésen, nehogy a kart kimozdítsa a leblokkolt helyzetből. Ha a kar nem munkahelyzetet pozícionáló állásban van, akkor véletlenül kimozdulhat, ami kiodhatja a kötél blokkolását.

12. A használat korlátai

Jelen használati utasítás meghatározza a legfontosabb paramétereket, melyeket az ereszkedőeszköz működéséhez be kell tartani, például: tömeg, az ereszkedés magassága, sebessége, kompatibilis kötelek.

Más paraméterek is befolyásoló tényezők lehetnek, mint például a kötél állapota (az új kötél gyakran csúszós) vagy a használat hőmérséklete (a magas hőmérséklet csökkenti a fékezőhatást).

Az eresztőeszköz átlagos feltételek mellett működik optimálisan. Ha ezek a paraméterek a maximális értékekhez közelítenek, az eszköz eléri teljesítőképessége határát.

A környezeti feltételek határértékeinek közelében fennáll a veszélye, hogy a felhasználó elveszti a kontrollt az ereszkedés fölött és/vagy a kötél károsodik.

Ilyenkor legyen fokozottan óber, és alkalmazza a lehetséges óvintézkedéseket (pl. fékerő növelése, sebesség csökkentése, osztások elhelyezése az ereszkedőpályán).

13. Kiegészítő információk

- A RIG nem alkalmazható zuhanás megtartását szolgáló rendszerben.

- Bármilyen dinamikus túlterhelés károsíthatja a kötelet.

- Legyen elérhető távolságban egy mentőfelszerelés szükség esetére.

- A rendszer kikötési pontja a felhasználó fölött helyezkedjen el és feleljen meg az EN 795 szabvány előírásnak (legalább 12 kN szakítószilárdság).

- Minden zuhanást megtartó rendszerben minden használat előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó alatt rendelkezésre álló szabad eséstérét, nehogy a felhasználó esés közben a talajnak, a szerkezetnek vagy más tárgynak ütközzön.

- A kikötési pont pozícionálásánál ügyeljen a lehetséges esésmagasság minimalizálására.

- Lezuhanás megtartására szolgáló rendszerben kizárólag zuhanás megtartására alkalmas teljes testhevederzet használható.

- Többféle felszerelés használata esetén veszélyt jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonsági működése a másik eszköz biztonsági működését akadályozza.

- VIGYÁZAT, VESZÉLY: mindig ügyeljen arra, hogy felszerelése ne érintkezzen dörzsoló felületekkel vagy éles tárgyakkal.

- A felhasználó egészségi állapota feleljen meg a magasban végzett tevékenységek követelményeinek. FIGYELEM: beülőhevederzetben való hosszan tartó lógás eszméletlen állapotban súlyos vagy halálos keringési rendellenességekhez vezethet.

- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.

- A termék felhasználójának a termék használati utasítását a forgalomba hozatal országának nyelvén kell rendelkezésre bocsátani.

- Őrizze meg a jelen használati utasítást egy dosszióban, hogy a termékről való levétel követően is tájékozódhasson belőle.

- Győződjön meg a terméken található jelölések olvashatóságáról.

Leselejtőzés:

FIGYELEM: rendkívüli esemény eredményeként a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat (az eszköz használati módjától és intenzitásától, valamint a használat környezeti feltételeitől függően, például: zord környezet, tengeri környezet, éles peremek, szélsőséges hőmérséklet, vagy anyagok).

A terméket le kell selejtezni, ha:

- A termék túllépte megengedett élettartamát.

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.

- Nem ismer pontosan a termék előzetes használatának körülményeit (pl. a termék egyik jelölése olvashatatlan).

- Használatra elavult (például jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya miatt).

A leselejtesztett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Korlátlan élettartam - B. Használat hőmérséklete

- C. Övintézkedések - D. Tisztítás - E. Szárítás - F. Tárolás/szállítás - G. Karbantartás - H. Módosítások/ javítások (Petzl pótalkatrészek kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) - I. Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy háziágos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogramok

- Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció.
- Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölések

a. Jelen egyéni védőfelszerelés gyártását ellenőrző szervezet - b. EK típustanúsítványt kiállító notifikált szervezet - c. Nyomon követhetőség: számkör - d. Kötélátmérő és maximális munkaterhelés - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Tételszám - i. Egyedi azonosító kód - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Modell azonosítója - m. Kötél irányja - n. Maximális ereszkedés és a használat hőmérséklete - o. A kar pozíciói - p. NFPA/ANSI/ASSP tanúsítványt kibocsátó szervezet - q. A gyártó címe

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации предназначена только некоторыми правильные способы и техники использования вашего снаряжения.

Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски, связанные с использованием и дополнительной информацией на сайте Petzl.com.

Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИСЗ). Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 для средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com. Спусковое и страховочное устройство с функцией самоблокировки.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти. Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Подвижная пластина, (2) Зашелка, (3) Ось, (4) Кулачок, (5) Тормозная пластина, (6) Рукоятка, (7) Присоединительное отверстие, (8) Тормозной конец каната.

Положения рукоятки:

- a. Положение остановки спуска (груз заблокирован, рукоятка убрана во избежание случайного зацепления).
- b. Положение спуска (рукоятка постепенно ослабляет блокировку).
- c. Положение хранения (рукоятка убрана для удобства при транспортировке).

Основные материалы:

Алюминиевый сплав, нержавеющей сталь.

3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения.

Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). Внимание: при высокой интенсивности использования снаряжения и/или частой эксплуатации рекомендуется проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальной проверки рукоятки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки заносится в инспекционную фиксационную СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого и последующих использования, детальной проверки, дефекты, применения, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии деформаций, трещин, отслаив, следов износа и коррозии (на пластинах, осях, зацепках, кулачке, тормозной пластине, присоединительном отверстии). Убедитесь, что зашелка находится в хорошем состоянии и правильно работает (возвратная пружина работает, производится полное закрытие). Убедитесь, что рукоятка находится в хорошем состоянии и правильно работает (приводит в движение кулачок, возвратная пружина работает). Убедитесь в подвижности кулачка.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга. Внимание: эффективность блокировки и торможения может меняться в зависимости от состояния каната и условий использования (например, диаметра, износа, загрязнения, влажности, наличия дождя, обледенения). До начала использования проверьте эффективность блокировки и торможения для каждого каната.

Внимание: трение или контакт с любым посторонним предметом могут помешать правильной работе устройства (например, свободному вращению устройства, кулачка, рукоятки). Рекомендуется использовать перчатки для избежания риска получения ожогов при прикосновении к устройству или канату во время или после спуска.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость = хорошее, эффективное взаимодействие). Снаряжение, которое вы используете с RIG, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, привязь – EN 1497 или EN 813). Благодаря зашелке вы можете открыть подвижную пластину и установить канат, не снимая карабин. Таким образом, RIG может использоваться с перемычкой для фиксации карабина CAPTV, обеспечивающей правильное положение соединительного элемента.

5. Принцип работы и функциональная проверка

RIG зажимает канат при движении в одном направлении и позволяет канату скользить при движении в противоположном. Трение каната в рукояке кулачка вызывает вращение кулачка, что приводит к зажиманию каната между ним и тормозной пластиной.

Блокировка может быть постепенно ослаблена посредством давления на рукоятку (постоянно удерживайте тормозной конец каната). Внимание: чрезмерное давление на рукоятку может привести к потере контроля.

Перед каждым использованием необходимо проводить функциональную проверку и убедиться, что канат установлен корректно и RIG работает правильно.

Система AUTO-LOCK

Система AUTO-LOCK автоматически блокирует груз и обеспечивает возврат рукоятки в положение остановки спуска.

6. Установка RIG

Для присоединения RIG к привязи или точке анкерного крепления используйте карабин с блокировкой.

6a. Присоединение к привязи

Откройте подвижную пластину и слегка поднимите рукоятку, чтобы сделать возможным движение кулачка. Установите канат вокруг кулачка так, как показано на рисунках, размещенных на устройстве. Закройте подвижную пластину и убедитесь в полном закрытии зашелки. При каждой установке убеждайтесь, что канат блокируется в правильном направлении.

6b. Присоединение к точке анкерного крепления

Откройте подвижную пластину и слегка поднимите рукоятку, чтобы сделать возможным движение кулачка. Установите канат вокруг кулачка так, как показано на рисунках, размещенных на устройстве. Закройте подвижную пластину и убедитесь в полном закрытии зашелки. При каждой установке убеждайтесь, что канат блокируется в правильном направлении. Пропустите канат через карабин, установленный на точке анкерного крепления.

7. Канатный доступ

EN 12841: 2006 тип C

Спусковое устройство для канатного доступа. Предельная рабочая нагрузка: 150 кг для одного человека; возможна нагрузка до 200 кг для двух человек в ходе спасательных работ.

Испытания на соответствие UE EN 12841 тип C проводились на канатах:

- Petzl CLUB 10 мм.
- Teufelberger KM III 11.5 мм.

Для снижения риска падения и риска возникновения маятника следите за тем, чтобы канат между RIG и точкой анкерного крепления был расположен вертикально и всегда натянут. Устройство типов B и C предназначены для канатного доступа. Они должны использоваться совместно с системой обеспечения безопасности типа A (натягиватель, ASAP). Когда весь вес работника приходится на канат обеспечения безопасности, тот становится рабочим канатом и должен использоваться совместно с другим канатом обеспечения безопасности.

8. Спусковое устройство

EN 341: 2011 класс A / GB/T 38230-2019

- Максимальная энергия спуска: 7,5 МДж.
- Энергия = масса пользователя x ускорение свободного падения x высота спуска x количество спусков.
- Канаты, прошедшие тесты: предельная рабочая нагрузка; максимальная глубина спуска: см. рисунки.
- Минимальная нагрузка: 30 кг.
- Для снижения риска падения и риска возникновения маятника следите за тем, чтобы канат между RIG и пользователем был расположен вертикально и всегда натянут.

Зашелка устройства RIG от воздействия окружающей среды, если оно остается установленным на точке анкерного крепления в период между детальными проверками.

- Устанавливайте RIG на точку анкерного крепления так, чтобы оно не мешало спуску.
- Всегда контролируйте скорость спуска: потерю контроля над спуском может быть трудно вернуть.
- При слишком долгом или быстром спуске RIG может нагреться, что способно повредить канат.
- Следите, чтобы ничто не препятствовало спуску.
- В рамках EN 341 RIG предназначено исключительно для спасательных работ.

Характеристики протестированных канатов:

- Канаты из нейлона и полиэстера.
- 1. Сдвиг оболочки (%)
- 2. Удлинение (%)
- 3. Масса внешней оболочки (кг)
- 4. Масса сердечника (%)
- 5. Масса оболочки на единицу длины (г/м)
- 6. Усадка (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Максимальная глубина спуска: 200 м. RIG может использоваться для несложных последовательных спусков. При этом необходимо убедиться, что не происходит чрезмерного нагрева устройства. Обратитесь к стандарту ANSI Z359.9 и ко всем нормам, относящимся к данному устройству. Точку анкерного крепления для системы желательно располагать выше пользователя, и она должна отвечать требованиям действующих предписаний и стандартов. Присоединение к точке анкерного крепления должно производиться так, чтобы не уменьшалась их прочность и чтобы избежать любых нежелательных сдвигов системы во время использования. Проверьте систему при натяжении, прежде чем подвергнуть ее полной нагрузке. Канат, протестированный во время сертификации Z359.9-2021: - Petzl AXIS 11 мм.

9. Страховочное и спусковое устройство

EN 15151-1: 2012 тип B

Страховочное устройство с функцией регулировки торможения каната для страховки при скалолазании и других сложных видах деятельности. Используйте только канаты диаметра, совместимого с устройством. Номинальный диаметр каната имеет допуск 0,2 мм. Диаметр и характеристики каната могут варьироваться в зависимости от условий его использования. Сертификационные испытания проводились с грузом массой 80 кг.

10. Использование на привязи

10a. Спуск

Осторожно надавите на рукоятку одной рукой, позволив канату скользить; постоянно держите тормозной конец каната другой рукой.

10b. Дополнительное трение

В случае возникновения сложностей с контролем скорости спуска (при использовании нового или скользкого каната, при больших нагрузках или при спуске двух человек) увеличьте трение каната.

Для увеличения трения пропустите канат через дополнительный карабин, установленный на карабин устройства RIG.

10c. Положение остановки спуска

Перед тем как отпустить канат, убедитесь, что рукоятка находится в положении остановки спуска. Внимание: трение о конструкцию или о другое снаряжение может помешать возврату рукоятки в исходное положение. Если рукоятка находится не в положении рабочего позиционирования, существует риск случайного зацепления, которое может привести к разблокировке.

10d. Эпизодический подъем по канату

RIG в любой момент может скользить по канату по направлению вверх; изменение положения рукоятки при этом не является необходимым.

10e. При перемещении работника всегда держите тормозной конец каната

10f. Выдача каната

Для выдачи каната надавите большим пальцем на кулачок, удерживая тормозной конец каната. Потяните за канат другой рукой.

10g. Спускание груза или человека

Осторожно надавите на рукоятку одной рукой, позволив канату скользить; постоянно держите тормозной конец каната другой рукой.

11. Использование на точке анкерного крепления

Тормозной конец каната должен быть пропущен через карабин, установленный на точке анкерного крепления.

11a. Спускание груза или человека

Осторожно надавите на рукоятку одной рукой, позволив канату скользить; постоянно держите тормозной конец каната другой рукой.

11b. Выдача каната

Для выдачи каната надавите большим пальцем на кулачок, удерживая тормозной конец каната. Потяните за канат другой рукой.

11c. Положение остановки спуска

Перед тем как отпустить канат, убедитесь, что рукоятка находится в положении остановки спуска. Внимание: трение о конструкцию или о другое снаряжение может помешать возврату рукоятки в исходное положение. Если рукоятка находится не в положении рабочего позиционирования, существует риск случайного зацепления, которое может привести к разблокировке.

12. Ограничения по применению

В данной инструкции указаны основные параметры, которые следует соблюдать при использовании вашего спускового устройства, например масса, высота, скорость, совместимые канаты.

Другие факторы также могут влиять на работу устройства, например состояние каната (новый канат – это более скользкий) или температура использования (высокая температура снижает тормозные свойства устройства).

Ваше спусковое устройство работает наилучшим образом при нормальных (средних) условиях использования. Когда параметры, характеризующие эти условия, приближаются к граничным допустимым значениям, эффективность работы устройства снижается.

При таких условиях работы существует риск потери контроля над спуском и/или повреждения каната.

Значит, вы должны быть более бдительны и принимать особые меры предосторожности (например, дополнительное трение, уменьшение скорости, промежуточные анкерные точки для спуска).

13. Дополнительная информация

RIG предназначено для использования в системах защиты от падения.

- Сильная динамическая нагрузка может повредить канат.
- Подготовьте дополнительные средства, чтобы иметь возможность быстро вмешаться в случае чрезвычайной ситуации.
- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать требованиям EN 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).
- При использовании системы защиты от падения очень важно проверять перед началом ее применения наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства использования, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.
- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его глубину.
- Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.
- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ! следите, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые кромок.

- У пользователя не должно быть противопоказаний к работе на высоте. **ВНИМАНИЕ:** зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.

- Инструкция по эксплуатации должна поставиться вместе со снаряжением и на языке страны, в которой оно используется.
- Храните инструкции по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при раскладке снаряжения.
- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

Отбраковка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (например, способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды, контакт с острыми кромками, экстремальные температуры, химикаты). Отбраковывайте любое снаряжение, если:

- Оно превысило свой срок службы.
- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.
- Оно не удовлетворило требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).
- Оно устарело (например, из-за изменений в стандартах, законах, технике или несовместимости с другим снаряжением).

Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует утилизировать.

Рисунки:

- A. Срок службы неограничен - B. Допустимый температурный режим - C. Меры предосторожности - D. Чистка - E. Сухая - F. Хранение/транспортировка - G. Обслуживание - H. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Вопросы/контакты**

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции или переделка изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Организация, контролирующая производство данного СИЗ - b. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - c. Прослеживаемость: матрица данных - d. Диаметр каната и предельная рабочая нагрузка - e. Индивидуальный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный идентификатор - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Направление каната - n. Максимальная глубина спуска и температура использования - o. Положения рукоятки - p. Сертифицирующий орган NFPA/ANSI/ASSP - q. Адрес производителя

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за вашето предприемане и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина. Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com. Автоматично блокиращ десандъор-осигурител. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дейността, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба;
- Да се усъвършавате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му;
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми. Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на таква лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Подвижна страна, (2) Ключалка, (3) Ос на отваряне, (4) Чепуст, (5) Блокиращ елемент, (6) Ръкохватка, (7) Отвор за закачане на уреда, (8) Свободен край на въжето.

Положения на ръкохватката:

а. Положение на застопоряване (товарът е блокиран, ръкохватката е приборана, за да се избегне неволно закачане).
b. Спускане (чрез задействане на ръкохватката постепенно се подава въже).

с. Прибиране на ръкохватката (положение при транспорт).

Основни материали:

Алуминиеви сплав, неръждаема стомана.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата. Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начин и условията на употреба). Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекции. Показвател за извършване за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди вска употреба

Внимавайте за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия върху продукта (страните, оста, нитовите челюсти, блокиращия елемент, зоната около отворите). Проверете състоянието на ключалката и подвижния ѝ функциониране (пружината за връщане на ключалката, пълното затваряне). Проверете състоянието на ръкохватката и функционирането ѝ (активирането на блокиращия елемент, пружината за връщане). Проверете подвижността на челюстта.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и въжълта му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

Внимание: качеството на блокиране и спиращият ефект могат да варират в зависимост от състоянието на въжето и условията на употреба (например диаметър на въжето, гъвкавост, износване, замърсяване, дъжд, влага, лед). Преди да започнете да използвате уреда с дадено въже, трябва да проверите качеството на блокиране и спиращия ефект на уреда. Внимавайте за триене или контакт с външни елементи, които биха могли да възпрепятстват правилното функциониране на уреда (например свободното въртене на уреда, на челюстта, на ръкохватката).

Използването на ръкавици е препоръчително, за да се избегне риск от изгаряне при докосване на уреда или въжето по време и след спускане.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Елементите, които се използват с RIG, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например предпазните коланни на EN 1497 или EN 813).

Благоустройство на ключалката подвижната страна може да се отвори и въжето да се постави в уреда, без да се откача от карабинера. Уредът RIG може да се използва с прерада CAPTIV за фиксиране на карабинера в правилно положение.

5. Принцип на действие и

проверка на функционирането

Уредът RIG блокира въжето при натоварване в една посока и му позволява да се движи в другата посока. Триенето на въжето в улея на челюстта води до завъртане на челюстта, която блокира въжето като го притиска към блокиращия елемент.

Въжето може да бъде освобождавано с активиране на ръкохватката (дръжте винаги свободния край на въжето). Внимание: ако дръпнете прекалено силно ръкохватката, може да изгубите контрола над въжето.

Преди всяко използване трябва да проверявате правилното поставяне на въжето и функционирането на уреда RIG.

Система AUTO-LOCK

Системата AUTO-LOCK блокира товара автоматично и осигурява връщане на ръкохватката в позиция на застопоряване.

6. Поставяне на десандъора RIG

Включете в уреда RIG един карабинер с муфта, за да го закачите към предпазния колан или опорната точка.

6a. Закачане към предпазния колан

Отворете подвижната страна, повдигнете леко ръкохватката, за да освободите челюстта. Поставете въжето около челюстта, спазвайки посоката, посочена с пиктограма, гравирани върху уреда. Затворете подвижната страна и проверете дали ключалката е напълно затворена. При всяко поставяне на въжето проверявайте дали уредът блокира въжето в желаната посока.

6b. Закачане към анкерна точка

Отворете подвижната страна, повдигнете леко ръкохватката, за да освободите челюстта. Поставете въжето около челюстта, спазвайки посоката, посочена с пиктограма, гравирани върху уреда. Затворете подвижната страна и проверете дали ключалката е напълно затворена. При всяко поставяне на въжето проверявайте дали уредът блокира въжето в желаната посока. Прекραйте въжето през карабинер, закачен за анкерната точка.

7. Въжен достъп

EN 12841: 2006 тип C

Устройство за спускане по въже.

Максимално работно натоварване: едно лице до 150 kg, дуптието е натоварвано до 200 kg от две лица при спускане. Въжета, тестирани при сертифицирането EC EN 12841 тип C: - Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM III 11.5 mm.

Въжето между десандъора RIG и точката на закрепване трябва да бъде максимално опънато, за да се ограничи риска от падане или падане с махало.

Средствата от тип В и С са предназначени за изкачване и спускане по въже, ползвателят трябва да ги използва задължително заедно с отделна система от обезопасително въже и устройство от тип А (например ASAP). Когато работещият натоваря с цялото си телно обезопасителното въже, то става работно въже и тогава трябва да се използва друго обезопасително въже.

8. Десандъор

EN 341: 2011 клас А / GB/T 38230-2019

- Максимална енергия на спускане 7,5 MJ.
Енергията = телното на ползвателя x земното ускорение x височината на спускане x брой на спусканията.

- Относно информацията за тестваните въжета, максимален работен товар, максимална дължина при спускане, вижте рисунките.

- Минимален товар: 30 kg.

- Внимавайте въжето между уреда RIG и точката на закрепване да бъде максимално опънато, за да се ограничи риска от падане или падане с махало.

- Защитите RIG от негативно влияние на околната среда, ако между инспекциите стои закачен за анкерната точка.

- Закачте RIG към анкерната точка така, че да не възпрепятства спускането.

- Контролирайте скоростта на спускане: ако загубите контрол, може да се окаже трудно да го възобновите.

- Уредът RIG може да се натре по време на продължително или бързо спускане и да повреди въжето.

- Проверете дали някакво препятствие не пречи на спускането.

- В обхвата на действие на стандарт EN 341 уредът RIG е предназначен само за спускане.

- Тези показатели се отнасят до тестваните въжета:

1. Прилъзване на бронята (%)
2. Елонгация (%)
3. Маса на бронята (%)
4. Маса на сърцевината (%)
5. Тегло на метър (g/m)
6. Съсравяне след намокряне (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Максимална височина на спускането: 200 m.

RIG може да се използва за последователни спускания, но трябва да внимавате уредът да не се загрява прекомерно. Информирайте се за изискванията на стандарт ANSI Z359.9 и всякаво приложимо законодателство. Опорната точка на системата за спускане трябва да се намира над ползвателя и да е в съответствие с действащото законодателство.

Съхраняването към опорните точки трябва да бъде осъществено по такъв начин, че да не са намали юкстта на точките и да се предотврати всякакво неуместно движение на системата по време на използване. Тествайте закрепването на системата, преди да я натоварите окончателно. Въжета, тестирани по време на сертифицирането по Z359.9-2021: - Petzl AXIS 11 mm.

9. Осигурител - десандъор

EN 15151-1: 2012 тип 6

Устройството за осигуряване с функция за регулиране на триенето, предназначено за осигуряване при катерене и други подобни дейности. Използвайте само въжета с диаметър в обхвата, разрешен от производителя. Обявяният от производителите диаметър на въжета може да е неточен до 0,2 mm. Диаметърът на дадено въже и неговите характеристики могат да варират в зависимост от начина на използване.

Изпитанията по време на сертифициране се извършват с маса 80 kg.

10. Използване на уреда закачен към предпазния колан

10a. Спускане

Натискайте систематично ръкохватката, за да пропускате въже, като държите винаги свободния край на въжето, който излиза от уреда.

10b. Допълнително триене

В случай на трудности с регулирането на скоростта, ново или хлъзгаво въже, използване на уред с тежък товар или натоварване от двама души, трябва да увеличите триенето на въжето.

За да увеличите триенето, прекарайте въжето през допълнителен карабинер, закачен към карабинера на уреда RIG.

10c. Положение за спирне

Преди да пуснете въжето, проверете дали ръкохватката е добре приборана.

Внимавайте за триене в конструкцията или в оборудването, което може да възпрепятства връщането на ръкохватката. Ако ръкохватката не е в положение за работно позициониране, съществува опасност да се закачи за нещо и въжето да се изниже.

10d. Инцидентно изкачване

Уредът RIG може да се придвижва нагоре по въжето във всеки момент, без да се променя положението на ръкохватката.

10e. Дръжте винаги свободния край на въжето по време на движение на катерещия

10f. Подаване на въже

Дръжте винаги свободния край на въжето и натискайте върху челюстта с палеца на ръката, за да подавате въже. Изтеглете въжето с другата ръка.

10g. Спускане на човек или товар

Натискайте систематично ръкохватката, за да пропускате въже, като държите винаги свободния край на въжето, който излиза от уреда.

11. Използване на уреда закачен към анкерна точка

Свободното въже трябва да минава през допълнителен карабинер.

11a. Спускане на човек или товар

Натискайте систематично ръкохватката, за да пропускате въже, като държите винаги свободния край на въжето, който излиза от уреда.

11b. Подаване на въже

Дръжте винаги свободния край на въжето и натискайте върху челюстта с палеца на ръката, за да подавате въже. Изтеглете въжето с другата ръка.

11c. Положение за спиране

Преди да пуснете въжето, проверете дали ръкохватката е добре приборана.

Внимавайте за триене в конструкцията или в оборудването, което може да възпрепятства връщането на ръкохватката. Ако ръкохватката не е в положение за работно позициониране, съществува опасност да се закачи за нещо и въжето да се изниже.

12. Ограничения при използване

Тези инструкции посочва важните параметри, които трябва да се спазват, за да функционира десандъора като маса, височина, скорост, съвместими въжета.

Други фактори също могат да окажат влияние например състоянието на въжето (едно ново въже обикновено е хлъзгаво) или температурата при употреба (високата температура намалява спиращия ефект).

Десандъорът функционира оптимално при средни стойности на параметрите по време на използване. Той достига своя предел, когато параметрите се доближават до максимално допустимите. При пределни условия на използване съществува риск от изгубване на контрол при спускане и/или повреда на въжето.

Трябва да работите с повишено внимание и да използвате допълнителни предпазни мерки (например добавяне на допълнително притягане, намаляване на скоростта, разделяне на спускането на части).

13. Допълнителна информация

Уредът RIG не е предназначен за използване в спирачна система срещу падане от височина.

- Едно съвръ голямо динамично натоварване може да повреди въжето.

- Предвидете необходимите спасителни средства за незабавно оказване на помощ в случай на проблем.
- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална висот 12 KN).

- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в препятствие в случай на евентуално падане.
- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.

- Предпазният колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.

- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.

- ВНИМАНИЕ - ОПАСНО: следете средствата да не се трият в абразивни материали или остри елементи.

- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. ВНИМАНИЕ: неподвижно висещо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикнени към всеки един продукт.

- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.

- Запазете инструкциите за употреба в една папка, за да имате възможност да правите справки, след като сте ги премахнали от средството.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (това зависи от вида и интензивността на употреба, както и средата, в която се ползва например агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Сроктъ му на годност е изтекъл.
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Имате пътна информация как е било използвано средството преди това (например маркировката е нечетлива).
- Той е морално остарял (например поради промяна в законодателството, стандартите, начините на използване или съвместимост с останалите средства).
- Унищожите тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

А. Неограничен срок на годност - **В. Разрешена температура** - **С. Предупреждения при употреба** - **Д. Почистяване** - **Е. Сушене** - **Ф. Съхранение/транспорт** - **G. Поддръжка** - **Н. Модификации/ремонти** (забраняване на извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - **І. Въпроси/контакт**

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти на материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Организация, контролираща производството на това ЛПС
- b. Организация, оторизирана за изпитание ЕС на типа - c. Контрол: основни данни - d. Диаметър на въжето и максимално работно натоварване - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Посока на въжето - n. Максимално спускане и допустима температура при използване - o. Позиция на ръкохватката - p. Сертифициращ орган по стандарт NFPA/ANSI/ASSP - q. Адрес на производителя